GHQ/SCAP Records(RG 331)
Description of contents

THE NATIONAL ARCHIVES OF THE UNITED STATES

(1) Box no. 2091

(2) Folder title/number : (8)
Zaibatsu Controls - Examination Committee Report - 27, Folder 2 of 2

(3) Date : Apr. 1948 - May 1948

(4) Subject :

Classification	Type of record
540	c

(5) Item description and comment :

(6) Reproduction : (Yes) No

(7) Film no. Sheet no.

APPROVED May 18 1948
承　認　昭和23年5月18日

受 23.5.15 付

三 美

NAME KATSUHIKO MIYAJI

Misao Ueda 394

No.　　Name of Company TOZAN NOJI KABUSHIKI KAISHA

個人調査書

（記載上の一般的注意）

一、本調査書は、三通提出しなければならない。

二、調査書は、日本文及び英文で記入する。その場合、英文記載事項は對應頁の日本文に照應するものとする。日英兩文間に相違がある場合は、英文によるものとする。

三、記載事項は、楷書（英文の場合は大文字活字體）で明瞭に記入しなければならない。

四、各記載事項は、空白のまゝにしないよう正確に且つ良心的に記入しなければならない。

五、各記載事項中該當事項のない場合は「該當しない」又は「該當事項なし」等の文句を用いて記入しなければならない。

六、記載すべき空欄に充分の餘白がない場合は、補助紙を用い、「補助紙に續く」等の字句を記入して、いずれの記載欄の補助紙として用いたかを明かにしなければならない。

七、この調査表の重要な事項について虚僞の記載をし又は事實をかくした記載をした者は、財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられる。

東山農事株式會社　第　　號

氏名　宮地勝彦

第一號

個人調査書

一、姓名（振假名をつけること）　宮地勝彦（カツヒコ）

二、從來使用し又は一般に通用している他の名稱（通稱、筆名等）

該當事項ナシ

三、生年月日（年齢數え年）

明治二十七年十一月二十六日生（五十五才）

四、出生地（都道府縣）

石川縣金澤市池田町堅町二番地

五、現住所（略記しないこと）及び電話番號

東京都大田區入新井六丁目八十九番地

六、本籍地（略記しないこと）

石川縣金澤市泉野町夕三十番地

Questionnaire

1. Name (in full).

KATSUHIKO, MIYAJI.

2. Other names which you have used or by which you have been known. (alias or penname).

NONE

3. Date of birtn (age).

26,NOVEMBER, 1893.

(55 YEARS OLD)

4. Place of birth (prefecture).

NO,2 TATECHO IKEDAMACHI KANAZAWA CITY
ISHIKAWA PREFECTURE.

5. Present address (in full) and telephone number.

NO. 89.3CHOME IRIARAI, OHTAKU,TOKYO.

6. Permanent address (in full).

NO. TA.30 IZUMINOMACHI KANAZAWA CITY
ISHIKAWA PREFECTURE.

第二頁

七、現に保有し又は就こうとする財閥、制限、従屬又は關係會社における役員としての地位

(一) 會社の名稱及び財閥系統（昭和二十年九月二日以降稱號變更があつた場合は舊稱號を含む）

東山農事株式會社（三菱（系小））

(二) 財閥會社、制限會社、従屬會社又は關係會社の區分（財閥會社の場合には更に直系、準直系又は傍系の區分）

財閥會社（準直系會社）

(三) 地位

取締役

(四) 就任の豫定日

昭和二十三年五月三十一日

八、前項の他本人の保有するすべての身分及び職業

東山鉱事株式會社社員

九、財閥としての指定者との親族關係

(一) 關係の有無及び有りとすればその詳細（財閥同籍者との親族關係を含む。）

該當ナシ

(二) 指定者か指定された日において指定者と同一戸籍内にあつたことの有無

該當ナシ

7. Position of official in company which you hold or for which you are under consideration.

a. Name of company and the lineage of Zaibatsu where the company belongs. (In case name of the company has been changed after 2 September 1945 the former name will also be given.)

TOZAN NOZI KABU-SHIKI KAISHA (MITSUBISHI)

(TOZAN INDUSTRIAL CO.,LTD.)

b. Classification of Zaibatsu, restricted, subsidiary or connected company (in the case of Zaibatsu company, the classification of the direct affiliate, indirect affiliate or associate company will also be given.)

ZAIBATSU COMPANY (INDIRECT AFFILIATE CO.)

c. Position:

DIRECTOR

d. Scheduled date of assumption of the position.

MAY 31. 1948.

8. All other positions snd professions which you hold now.

AN EMPLOYEE OF TOZAN AGRICULTURE CO. LTD.

9. Family relationship with the persons designated as Zaibatsu.

a. Existence or not of the relationship and its details, if any. (includiug relationship with the Zaibatsu family members.)

NONE

b. Whether or not you were on the same family register with the designated persons on the day of their designation.

NONE

第三頁

七、職業の履歴

註一、本欄の會社團體とは財閥會社に限らずあらゆる會社團體を含むものとし、團體中特に組合、協會、協議會等の經濟團體については詳細に記入すること

註二、職務內容に關し本人の地位から當然豫想せられる職務を事實上擔當していなかつた場合には本人が實際に擔當していた職務內容及び本人に代わり當該地位の管轄たるべき職務を事實上擔當していた者の氏名を記入すること

註三、本人が役員として又は役員の待遇の地位にて勤務した會社が財閥會社たる場合には、左の事項を附記すること

(1)本人の役員としての就任及び退任の時における當該會社の株式の一割以上の所有者の氏名及び持株率

(2)本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

就職及び退職日附	會社團體等の名稱	地位（職員たる場合を含む）	職務內容（詳細に）	會社團體等の事業內容及び所在地
昭和五、一、三	東山參事株式會社	社員	參與技師	東京都千代田區丸ノ內一丁目一四番地
昭和一七、一、一〇	昭南ゴム組合（兼務）	組合員	支部長	スマトラ東海岸州メダン市
昭和一八、一、一〇	同	同	解散退任	
昭和一九、三、一	スマトラ東海岸州參團管理局（兼務）	局長		
昭和一九、四、一三	東山參事株式會社	取締役	休職	東京都千代田區丸ノ內貳丁目拾四番地
昭和一九、四、一四	東山產業株式會社	新任		（南方愛命事業）

宮地勝彦

東山産業株式會社

取締役　昭和一九・四・一四就任　昭和二一・六・二七退任

一、右期間内に於ける他の役員氏名、地位及び就任退任年月日

氏名	役名	就任	退任	職歴
坂本正治	取締役社長	昭和一九・四・一四	昭和二〇・七・二	
相川貞吉	専務取締役	同	〃二一・一・一五	社長 二〇・七・二
君塚慎	同	同	〃二一・九・二〇	
德弘國太郎	常務取締役	同	〃二一・七・三一	
鹿島良信	取締役	同	〃二一・九・二〇	常務 一九・七・五
岩崎隆弥	同	同	〃二一・一・一五	会長 二〇・七・二
岩崎恒弥	同	同	同	

東山農事株式會社

水上不二夫	同	同	同	同	同
岡東　浩	同	同	同	同	同
高木三郎	同	同	同	同	同
野中　巖	同	同	同	同	同
伊藤　孝	同	同	同	同	同
福沢堅次	暨査後	同	同	同	同
永島忠雄	同	同	昭和二一・四・一五	同	同
林　專三	取締後	昭和一九・一〇・一	同 二一・一・一五	同	常務 二〇・七・二
本山午里	同	〃	〃 二〇・四・一発	〃 二一・六・二七	
牧山竹松	同	〃 二〇・七・二	〃 二一・五・二〇		

以上

宮地勝彦

東山産業株式會社

取締役　昭和一九・四・一四就任　昭和二一・六・二七退任

一、昭和一九・四・一四現在東山産業の株式の一割以上の所有者の氏名及び持株率

（総株式数　二四〇、〇〇〇株）

株主名	株式数	持株率
岩崎彦弥太	六八、八〇〇	二九%
岩崎隆弥	六八、八〇〇	二九%
岩崎恒弥	六八、八〇〇	二九%

二、昭和二一・六・二七現在東山産業の株式の一割以上の所有者の氏名及び持株率

前項に同じ

昭和二一、六、二七	東山産業株式會社	取締役	退任	東京都千代田區丸ノ内二丁目拾四番地
昭和二一、七一	東山農事株式會社	參與	[illegible]	同

10. Chronological record of profession and employment.

Note 1: "Organization or company" mentioned in this column include any organization or company other than Zaibatsu company. With reference to organizations, relationship with economic organizations such as union, association or conference etc. will particularly be given in detail.

Note 2: In case you did not, in fact, handle duties for which you have been authorized, duties and powers which you actually handled and name of the person who dealt with duties originally authorized for you will be given.

Note 3: With reference to the Zaibatsu company where you served as official or as a person accorded with the status of official, the following entries are additionally required.

a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of your assumption of office and retirement.

b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when you served.

Dates of employment and retirement.	Name of company or organization where you served.	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in detail).	Substance of business of organization or company where you served and its location.
JAN.13. 1936.	TOZAN NOJI KAISHA	EMPLOYEE	AGRICULTURE ENGINEER	NO.14. 2 CHOME MARUNOUCHI CHIYODAKU TOKYO
OCT.1942	SHONAN GOMU KUMIAI SINGERPOR RUBBER ASSOCIATION	DITTO	ASSUMED	MEDAN SUMATRA
OCT.1943	DITTO	DITTO	RETIREMANT	DITTO
MAR.1944	ESTATE ORGANIZATION EAST COAST	CHIEF		DITTO
APR.13. 1944.	TOZAN NOJI KAISHA	EMPLOYEE	SUSPENDED FROM OFFICE	NO.14. 2 CHOME MARUNOUCHI CHIYODAKU TOKYO
APR.14. 1944.	TOZAN SAN-GYO KAISHA	DIRECTOR	ASSUMED	DITTO
JUN.27. 1946.	DITTO	DITTO	RETIREMENT	DITTO
JUL. 1. 1946.	TOZAN NOJI KAISHA	EMPLOYEE	ASSUMED	DITTO

NAMA, POSITION AND DATES OF APPOINTMENT AND RETIREMENT OF OTHER OFFICIALS OF THE COMPANY DURING THE PERIOD WHEN I SERVED.

NAME	POSITION,	DATE OF APPOINTMENT,	DATE OF RETIREMENT,
MASAHARU SAKAMOTO	PRESIDENT	APR. I4. I944.	JUL.2.I945.
SADAKICHI AIKAWA	VICE PRESIDENT	DITTO	JAN.I5.I946.
SHIN KIMIZUKA	DITTO	DITTO	AUG.20.I946.
KUNITARO TOKUHIRO	MANEGING DIRECTOR	DITTO	JUN,3I.I946.
YOSHINOBU KASHIMA	DIRECTOR	DITTO	JUN.20.I946.
TAKAYA IWASAKI	DITTO	DITTO	JAN.15.I946.
TSUNEYA IWASAKI	DITTO	DITTO	DITTO
FUJIO MIZUKAMI	DITTO	DITTO	DITTO
HIROSHI OKATO	DITTO	DITTO	AUG.20.I946.
SABURO TAKAGI	DITTO	DITTO	JUL.27.I946.
IWAO NONAKA	DITTO	DITTO	DITTO
TAKASHI ITO	DITTO	DITTO	DITTO
KENJI FUKUZAWA	OUDITOR	DITTO	DITTO
TADAO NAGASHIMA	DITTO	DITTO	APR.I5.I946.
SENZO HAYASHI	DIRECTOR	SEPT. I. I944.	JAN.I5.I946.
SENRI MOTOYAMA	DITTO	DITTO	APR.I.I945.
TAKEMATSU MAKIYAMA	DITTO	JUN. 2. I945.	MAY.30.I946.

NAMA, POSITION AND DATES OF APPOINTMENT AND RETIREMENT OF OTHER OFFICIALS OF THE COMPANY DURING THE PERIOD WHEN I SERVED.

NAME	POSITION,	DATE OF APPOINTMENT,	DATE OF RETIREMENT,
MASAHARU SAKAMOTO	PRESIDENT	APR. I4. I944.	JUL.2.I945.
SADAKICHI AIKAWA	VICE PRESIDENT	DITTO	JAN.I5.I946.
SHIN KIMIZUKA	DITTO	DITTO	AUG.20.I946.
KUNITARO TOKUHIRO	MANEGING DIRECTOR	DITTO	JUN,3I.I946.
YOSHINOBU KASHIMA	DIRECTOR	DITTO	JUN.20.I946.
TAKAYA IWASAKI	DITTO	DITTO	JAN.I5.I946.
TSUNEYA IWASAKI	DITTO	DITTO	DITTO
FUJIO MIZUKAMI	DITTO	DITTO	DITTO
HIROSHI OKATO	DITTO	DITTO	AUG.20.I946.
SABURO TAKAGI	DITTO	DITTO	JUL.27.I946.
IWAO NONAKA	DITTO	DITTO	DITTO
TAKASHI ITO	DITTO	DITTO	DITTO
KENJI FUKUZAWA	OUDITOR	DITTO	DITTO
TADAO NAGASHIMA	DITTO	DITTO	APR.I5.I946.
SENZO HAYASHI	DIRECTOR	SEPT. I. I944.	JAN.I5.I946.
SENRI MOTOYAMA	DITTO	DITTO	APR.I.I945.
TAKEMATSU MAKIYAMA	DITTO	JUN. 2. I945.	MAY.30.I946.

NAME & STOCKHOLDING PERCENTAGE OF STOCKHOLDERS OWNING 10% OR MORE OF THE TOTAL STOCK OF THE COMPANY AT THE TIME OF MY ASSUMPTION OF OFFICE.

NAME	STOCKHOLDING PERCENTAGE
HIKOYATA IWASAKI	29%
TAKAYA IWASAKI	29%
TSUNEYA IWASAKI	29%

第五頁

十一、本人の役員就任當時その勤務した財閥會社と財閥又は財閥直系會社との間に役員としての就任についての事前承認を必要とする旨の取極の有無

（一）明文の取極の有無

ナシ

（二）本人の役員としての就任の事情の詳細、特にその就任につき財閥又は財閥直系會社が關與した事實の有無

東山産業株式會社ハ戰時中南方占領地域ニ於テ參林業開發事業ヲ營ミ居リタル處終戰ト共ニ全事業放棄ノ已ムナキニ至リ内地ニ於テハ事業ヲ營ミ居ラズ小生役員トシテ就任ニ際シテハ本社ヨリ只名義上ノ役員ニシテ事實上ノ役員ニアラサル旨ノ通知ヲ受ケ居リ一株ノ株主デモナイ就任期間中ハスマトラ島ニ居住昭南ゴム組合員トシ同組合閉散後ハ軍ニ徵用セラレスマトラ東海岸州參閣管理ノ仕事ニ從事シ居リ取締役會ニ出席セル事モナク委任狀モ送附セル事ナク從ツテ何等東山産業ノ取締役トシテノ活動ヲ行ハスソノ就任ニ付キ財閥又ハ財閥直系會社ガ關與セル事實ナシ（別紙理由書ニ詳細記入シアリ）

11. At the time of your assnmption of office as official, whether or not the arrangement that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate regarding assumption of the position of official existed between the Zaibatsu company where you served and the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliates.

a. Whether or not the arrangemeut existed in writing.

b. Details of circumstances under whicn you assumed the position of official; particularly whether or not the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate was concerned in approving your assumption of office.

THE TOZAN SANGYO KABUSHIKI KAISHA (TOZAN INDUSTRIAL CO., LTD.) WAS ENGAGED IN THE RECLAMATION OF FOREST LANDS DURING THE WAR IN THE OCCUPIED AREA, IN THE SOUTH. TOGETHER WITH THE TERMINATION OF THE WAR, WE WERE OBLIGED TO ABANDON THIS BUSINESS. WE WERE NOT ENGAGED IN ANY BUSINESS WHATSOEVER IN JAPAN. AT THE TIME I ASSUMED OFFICE, I RECEIVED NOTIFICATION FROM OUR MAIN OFFICE STATING THAT I WAS TO BE JUST A NOMINAL AND NOT A REGULAR OFFICER. I DID NOT OWN EVEN A SINGLE SHARE IN THE COMPANY, AND DURING THE TIME I HELD OFFICE, I RESIDED IN SUMATRA WHERE I WAS A MENBER OF THE SHONAN GOMU KUMIAI (SHONAN RUBBER ASSOCIATION). I WAS DRAFTED INTO THE ARMY FOLLOWING THE LIQUIDATION OF THE SHONAN RUBBER ASSOCIATION AND WAS APPOINTED TO MANAGE A FARM ON THE EAST COAST SHORE OF SUMATRA. I WAS NOT PRESENT AT ANY MEETING OF THE BOARD OF DIRECTORS NOR DID I ACT BY PROXY. THEREFORE, I ACTUALLY DID NOTHING AS DIRECTOR OF THE TOZAN SANGYO KABUSHIKI KAISHA! MY ASSUMPTION OF OFFICE HAS NOTHING TO DO WITH ANY ZAIBATSU OR THER SUBSIDIARIES.

(DETAILS AS PER ATTACHED STATEMENT OF REASONS.)

第六頁

十二、本調査書作成年月日

昭和二十三年十月五日

「この調査表の記載は眞實であり且つ完全であることを確言する、又私はこの調査表の重要な事項について虚僞又は事實をかくした記載があるときは財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられることを諒承してをる旨申し添える」

署名 宮地勝彦

12. Date

~~FEB. 5. 1948~~

MAY. 15. 1948.

13. I hereby certify that entries made in this questionnaire are true and complete. I further add that I understand that entries false or lacking full and cemplete disclosure on relevant or material matters in this questiornaire will subject me to penaly in accordance with the provisions of Article 31 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control.

Signa ture

KATSUHIKO MIYATI

受 23.5.15 付 三養第 394

APPROVED May 11 1948
承認 昭和23年5月11日

Misao Ueda

To: Hitoshi Ashida, Esq.,
Prime Minister
Tokyo

15 May 1948

An application submitted for approval
for my position not falling under an officer of a Zaibatsu
company pursuant to Article 7, Paragraph 1, Law for
Elimination of Zaibatsu Family Control

I am expected to be appointed Director of the Tozan Farming Co., Ltd. (Tozan Noji Kabushiki Kaisha), a Zaibatsu quasi-lineal company at the extraordinary general meeting of shareholders which will be held on May 31.

In this connection I assumed the directorship of the Tozan Industrial Co., Ltd. (Tozan Sangyo Kabushiki Kaisha) on April 14, 1944 and resigned the post on June 27, 1946. The Industrial Company was designated as a Zaibatsu quasi-lineal company in accordance with Law for Elimination of Zaibatsu Family Control.

I should like to submit to you for approval an application for my position not falling, therefore, under an officer of a Zaibatsu company, with my personal investigation and appended papers to the explanatory statement attached.

No.89, 6-chôme, Iriarai, Ota-ku,
Tokyo

Katsuhiko Miyaji

REASONS

1. There exists no kinship with the Zaibatsu designated Iwasaki family.

2. Relative to assumption of directorship, there was no agreement requiring prior approval of the Iwasaki family, nor was any approval actually given.

The TOZAN SANGYO K. K. was incorporated on April 14, 1944, as an off-shoot of the TOZAN NOJI K. K., to take over the latter's farming and forestry enterprises in the Southern Pacific regions. I assumed directorship of the former on April 14, 1944. At the time I was stationed in the East Coast Province of Sumatra Island, where I was serving as a staff member of the Shonan Rubber Association, while concurrently retaining my original status as an employee of the Tozan Noji K. K. The designation of directorship was actually given without prior consultation with the appointee, who was furthermore notified at the time that the position was to be, partly in consideration of external relations, purely nominal and not de facto. (See attached certification.) In like manner, I had been relieved of my position, without notice, on June 27, 1946, when I was still at Sumatra, and it was only after I had been repatriated to Japan that I was apprised of the fact. The directors, including myself, were elected at a meeting of shareholders, held merely as a matter of form. They were neither designated nor recommended by the Iwasaki family, the main shareholder. Nor did the president of Tozan Noji K. K., Mr. Masaharu Sakamoto consult the Iwasaki family regarding the appointment. (See certification of Mr. M. Sakamoto.) Incidentally, although elected a director, I did not become a shareholder.

3. Activities since assuming directorship.

As explained above, I was appointed a director of the Tozan Sangyo K. K., on April 14, 1944. At the time I was stationed in the East Coast Province of Sumatra, serving on the staff of the Shonan Rubber Association. Immediately following dissolution of the latter in November of the same year, I was pressed into military service and was assigned to handle the administration of plantations in the East Coast Province area. At the time of my release from office - June 27, 1946 - and subsequently, I was detained in Sumatra. Accordingly, during my tenure of office, I did not engage in any activities in the capacity of director of the Tozan Sangyo K.K. As a matter of fact, I never had occasion to attend a meeting of the directors, nor was I ever vested with actual powers as director.

4. During my tenure, and at the present time, I was not, and am not, a director of any other Zaibatsu concern.

KATSUHIKO MIYATI

CERTIFICATION

January 30,1948.

The undersigned certifies the following:-

1. that Mr. Katsuhiko Miyaji is an employee of the Tozan Noji K. K. and that he was appointed director of the Tozan Sangyo K. K. on April 14, 1944. in this connection, neither the opinion nor the approval of the Iwasaki family was obtained.

(formerly) TOZAN NOJI K. K.
Director & President

Masaharu Sakamoto

MASAHARU SAKAMOTO

CERTIFICATION

January 30,1948.

The undersigned certifies the following

1. that Mr. Katsuhiko Miyaji is an employee of the Tozan Noji K. K. and that he was appointed director of the Tozan Sangyo K. K. on April 14, 1944. In this connection, neither the opinion nor the approval of the Iwasaki family was obtained.

(formerly) TOZAN NOJI K. K.
Director & President

Masaharu Sakamoto

MASAHARU SAKAMOTO

CERTIFICATION

January 30,1948.

The undersigned certifies the following:-

1. that Mr. Katsuhiko Miyaji became a director of the Tozan Sangyo K. K. on April 14, 1944. In this connection, he was notified that he had been appointed in name only, in consideration of external relations, and that he was not a de facto director.

(formerly) TOZAN SANGYO K. K.

Director & President

Masaharu Sakamoto

MASAHARU SAKAMOTO

APPROVED May 14 1948
承　認　昭和23年5月14日

三井

NAME Sutematsu NAKAJIMA Misao Ueda

No. 307　Name of Company Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd.

受 23.2.28 付

個人調査書

（記載上の一般的注意）

一、本調査書は、三通提出しなければならない。

二、調査書は、日本文及び英文で記入する。その場合、英文記載事項は對應頁の日本文に照應するものとする。日英兩文間に相違がある場合は、英文によるものとする。

三、記載事項は、楷書（英文の場合は大文字活字體）で明瞭に記入しなければならない。

四、各記載事項は、空白のまゝにしないよう正確に且つ良心的に記入しなければならない。

五、各記載事項中該當事項のない場合は「該當しない」又は「該當事項なし」等の文句を用いて記入しなければならない。

六、記載すべき空欄に充分の餘白がない場合は、補助紙を用い、「補助紙に續く」等の字句を記入して、いずれの記載欄の補助紙として用いたかを明かにしなければならない。

七、この調査表の重要な事項について虚僞の記載をし又は事實をかくした記載をした者は、財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられる。

三井木船建造株式會社　第三〇七號

氏名　中嶋捨松

第一頁

個人調査書

一、姓名（振假名をつけること）　中嶋捨松（ナカジマ ステマツ）

二、從來使用し又は一般に通用している他の名稱（通稱、筆名等）　無し

三、生年月日（年齢數え年）　明治三十四年四月九日生　五十五才

四、出生地（都道府縣）　青森市

五、現住所（略記しないこと）及び電話番號　東京都世田谷区世田谷三丁目三四三番地　電話　世田谷　二五五五番

六、本籍地（略記しないこと）　東京都渋谷区松濤町五番地

Questionnaire

1. Name (in full).

Sutematsu NAKAJIMA

2. Other names which you have used or by which you have been known. (alias or penname).

Nought

3. Date of birtn (age).

April 9, 1894 (55 Years old)

4. Place of birth (prefecture).

Aomori

5. Present address (in full) and telephone number.

2242, Setagaya, 3-chome, Setagaya-ku, Tokyo
Phone Number: Setagaya 2555

6. Permanent address (in full).

5, Shoto-cho, Shibuya-ku, Tokyo.

第二頁

七、現に保有し又は就こうとする財閥、制限、從屬又は關係會社における役員としての地位

(一) 會社の名稱及び財閥系統（昭和二十年九月二日以降稱號變更があつた場合は舊稱號を含む）

三井木船建造株式會社　三井系

(二) 財閥會社、制限會社、從屬會社又は關係會社の區分（財閥會社の場合には更に直系、準直系又は傍系の區分）

戦時準直系會社（制限會社）

(三) 地位

三井木船建造株式會社 常務取締役

(四) 就任の豫定日

在任中（昭和二十年十二月中旬就任）

八、前項の他本人の保有するすべての身分及び職業

無

九、財閥としての指定者との親族關係

(一) 關係の有無及び有りとすればその詳細（財閥同籍者との親族關係を含む。）

無

(二) 指定者か指定された日において指定者と同一戸籍内にあつたことの有無

無

7. Position of official in company which you hold or for which you are under consideration.

a. Name of company and the lineage of Zaibatsu where the company belongs. (In case name of the company has been changed after 2 September 1945 the former name will also be given.)

Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd.
(Mitsui Mokusen Kenzo Kabushiki Kaisha)
Mitsui lineage

b. Classification of Zaibatsu, restricted, subsidiary or connected company (in the case of Zaibatsu company, the classification of the direct affiliate, indirect affiliate or associate company will also be given.)

Restricted company, indirect affiliate company

c. Position.

Managing Director

d. Scheduled date of assumption of the position.

THE DATE of ASSUMPTION DEC. 14TH 1945.
(Still in office at present)

8. All other positions snd professions which you hold now.

N11

9. Family relationship with the persons designated as Zaibatsu.

a. Existence or not of the relationship and its details, if any. (includiug relationship with the Zaibatsu family members.)

N11

b. Whether or not you were on the same family register with the designated persons on the day of their designation.

N11

第三頁

七、職業の履歴

註一、本欄の會社團體とは財團會社に限らずあらゆる會社團體を含むものとし、團體中特に組合、協會、協議會等の經濟團體については詳細に記入すること

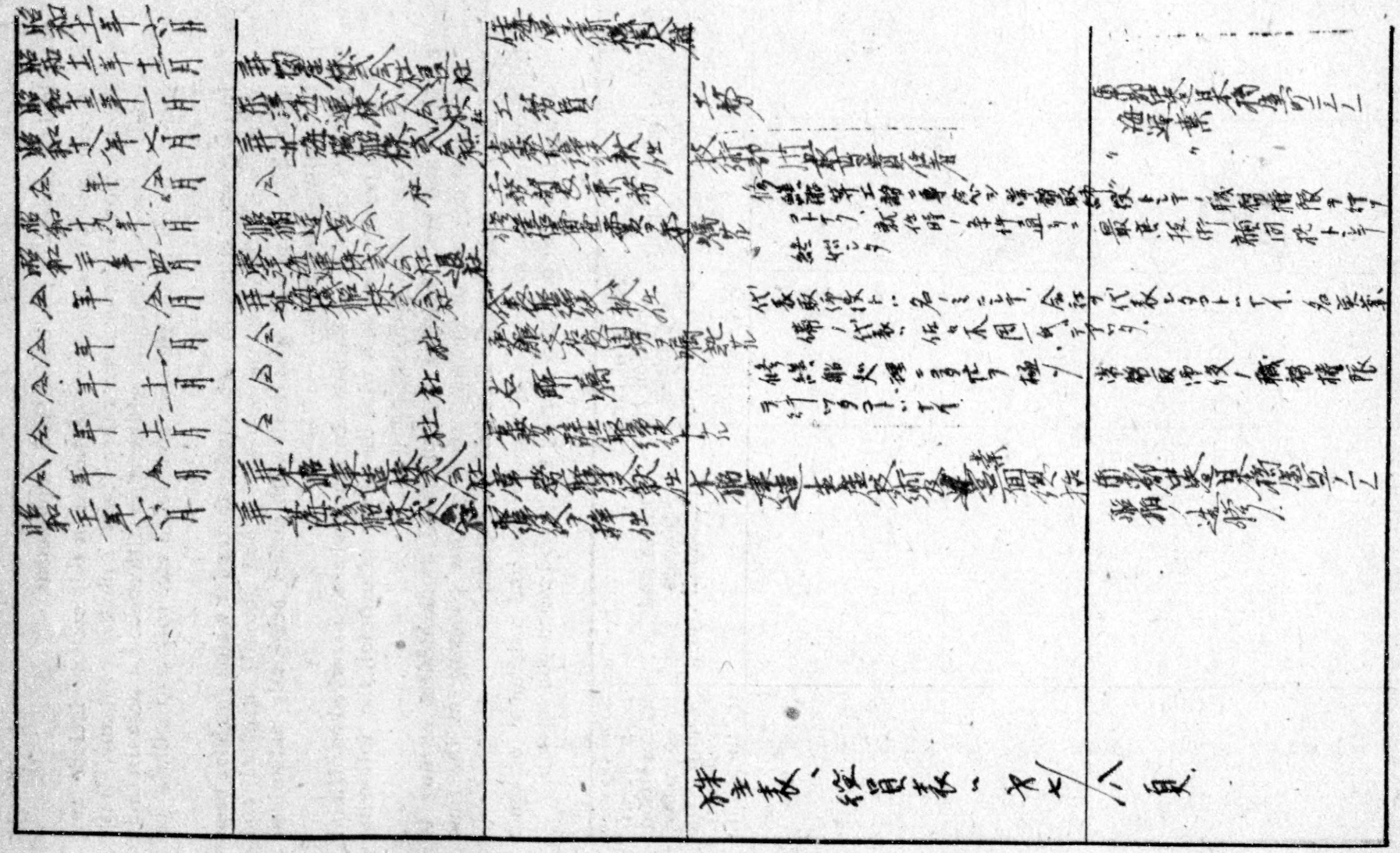
註二、職務內容に關し本人の地位から當然豫想せられる職務を事實上擔當していなかつた場合には本人が實際に擔當していた職務內容及び本人に代わり當該地位の管轄たるべき職務を事實上擔當していた者の氏名を記入すること

註三、本人が役員として又は役員の待遇の地位にて勤務した會社が財團會社たる場合には、左の事項を附記すること

(1)本人の役員としての就任及び退任の時における當該會社の株式の一割以上の所有者の氏名及び持株率

(2)本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

就職及び退職日附	會社團體等の名稱	地位（職員たる場合を含む）	職務內容（詳細に）	會社團體等の事業內容及び所在地
大正八年九月 〃 年 月	宮立商船學校	機關科生徒		東京都荒川區
〃 年十月 〃 年 月	三井物產株式會社	三井機關士養成所生徒 機關士		東京都中央區日本橋室町二丁目一番地 輸出入業、倉庫業、船舶代理業
大正十年七月 〃 年十月	三井機關士養成所	機關士養成所生徒 三井機關士		
大正十二年三月 大正十三年十二月	仁川機關研究所	研究員	月間デジーゼル商船運轉サル 船舶機關ノ研究ヲ行フ	
〃 年 月	三井機關長			



10. Chronological record of profession and employment.

Note 1: "Organization or company" mentioned in this column include any organization or company other than Zaibatsu company. With reference to organizations, relationship with economic organizations such as union, association or conference etc. will particularly be given in detail.

Note 2: In case you did not, in fact, handle duties for which you have been authorized, duties and powers which you actually handled and name of the person who dealt with duties originally authorized for you will be given.

Note 3: With reference to the Zaibatsu company where you served as official or as a person accorded with the status of official, the following entries are additionally required.

a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of your assumption of office and retirement.

b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when you served.

Dates of employment and retirement.	Name of company or organization where you served.	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in detail).	Substance of business of organization or company where you served and its location.

Dates of employment & retirement	Name of Company or organization where you served	Status of the position (including position as ordinary personnel)	Dueies and powers (on detail)
Sept.,1919	Tokyo Higher Nautical School	Student	(Finished the engineering cause)
"			Obtained a licenc of first-grade engineer
Oct.,1919	Mitsui Bussan Co., Ltd	Mitsui Second-grade Engineer	Engineering of Mitsui Liner
July, 1922			Obtained a licence of Chief Engineer
Oct.,1922	Mitsui Bussan Co., Ltd.	Mitsui First-grade Engineer	Engineering of Mitsui Liner
Mar.,1923	"	"	Stayed in Denmark for about 1 month to research d diesel engine.
Feb.,1926	"	"	Engaged in resear of electric machi for vessels at Shibaura Seisakus for 7 months
Oct.,1926	"	Mitsui Chief Engineer	Engineering of Mitsui Liner
June,1936	Navy	Reserved Engineer Lieutenant	(not proffessional
Dec.,1937		Left the Mitsui Bussan Co., Ltd.	
Jan.,1938	Oriental Navigation Co., Ltd. (TOYO KAIUN K.K.)	Engineer, Nautical and Vessel-keeping Division, Head office	Business relating to repairs of ships

Status of the position (including position as ordinary personnel)	Dueies and powers (on detail)	Substance of business of organization or company where you served & its location
Student	(Finished the engineering cause)	Etchu-jima, Fukagawa-ku, Tokyo
	Obtained a licence of first-grade engineer	
Mitsui Second-grade Engineer	Engineering of Mitsui Liner	Main business: Foreign trade, buying and selling goods, agency, marine transport, ~~and~~ etc. Head office: Tokyo.
	Obtained a licence of Chief Engineer	
Mitsui First-grade Engineer	Engineering of Mitsui Liner	
"	Stayed in Denmark for about 1 month to research diesel engine.	
"	Engaged in research of electric machine for vessels at Shibaura Seisakusho for 7 months	
Mitsui Chief Engineer	Engineering of Mitsui Liner	
Reserved Engineer Lieutenant	(not proffessional)	
Left the Mitsui Bussan Co., Ltd.		
Engineer, Nautical and Vessel-keeping Division, Head Office	Business relating to repairs of ships	Main business: Marine transport. Head office: 1 Muromachi 2-chome, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo

Dec.,1937		Left the Mitsui Bussan Co., Ltd.		
Jan.,1938	Oriental Navigation Co., Ltd. (TOYO KAIUN K.K.)	Engineer, Nautical and Vessel-keeping Division, Head office	Business relating to repairs of ships	Main business: Marine transport. Head office: 1 Muromachi 2-chome, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo
July,1943	Mitsui Coastwise Ship Co., Ltd.	Managing Director and Chief marine affairs Dept., Head office. (Still in office of Engineer, Toyo Kaiun Co., Ltd.)	Control over marine affairs dept. I was engaged in the marine affairs and reparing ships and did not handle duties & powers as managing direcotr. For one of the stipulations at the time of my assumption of office was that I remain in the capacity merely as a consultant in the engineering work	Main business: marine transport by wooden ships. Head office: " Tokyo

Jan.,1944	Shipping Management Association	Repairs Review Committee	Review of wooden ship repairing
Apr.,1945		Left the Toyo Kaiun Co., Ltd.	
Apr.,1945	Mitsui Coastwise Ship Co., Ltd.	Representative Director	My title of Representative Director was nominal and I did not represent the company. S.Sasaki, presider was the representative practically.
Aug.,1945	"	" & Chief, Hakodate Branch office	Control over dealing with repairing ships. I was too busy with dealing with repairing ships, to handle duties and powers of managing director.
Dec.,1945	"	Director (Retired from managing Director)	
Dec.,1945	Mitsui Wooden Ship Building Co.,Ltd.	Managing Director (Still in office at present)	Dealing with the routine business of the company. (Principally ship-building, production, technique & selling)
June,1946	Mitsui Coastwise Ship Co., Ltd.	Retired from Director.	

Repairs Review Committee	Review of wooden ship repairing	Tokyo
Left the Toyo Kaiun Co., Ltd.		
Representative Director	My title of Representative Director was nominal and I did not represent the company. S. Sasaki, president was the representative practically.	Tokyo
" & Chief, Hakodate Branch office	Control over dealing with repairing ships. I was too busy with dealing with repairing ships, to handle duties and powers of managing director.	Hakodate City, Hokkaido
Director (Retired from managing Director)		
Managing Director (Still in office at present)	Dealing with the routine business of the company. (Principally ship-building, production, technique & selling)	Main business: Building & repairing wooden ships. Head office: Tokyo Tokyo
Retired from Director.		

Name and stockholding percentage of stock-holders owning 10 percent or more of the total stock of the Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd.(Mitsui Kinkai Kisen Kaisha, Ltd.) or the Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd. (Mitsui Mokusen Kenzo Kaisha, Ltd) are as follows:

(a) In case of the Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd.

(1) At the time of my assuming the post of managing director (as of July 7, 1943)

Name of stock-holder	Stock-holding percentage
Mitsui Senpaku Co.,Ltd. (Mitsui Steam-ship Co., Ltd.)	99 %

(2) At the time of my retirement from the post of managing director (as of Dec. 7, 1945)

Mitsui Senpaku Co.,Ltd.	99 %

(3) At the time of my retirement from the post of director (as of June 2, 1946)

Mitsui Senpaku Co.,Ltd.	99 %

(b) In case of the Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd.

(1) At the time of my assuming the post of managing director (as of Dec. 14, 1945)

Mitsui Snepaku Co.,Ltd. Mitsui Central Co.,Ltd.	67.5 % 29.7 %

(2) As of Feb. 2, 1948

Holding Company Liquidation Committee	97.2 %

Name, position and dates of appointment and retirement of the Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd. & the Mitsui Wooden Sh during the period when I have been served are as follows:

Name	Position	Date of Appointment
(Mitsui Kinkai Kisen Co., Ltd.)		
Shuichi Sasaki	Representative director	July 7, '43
	President	July 7, '43
Jiro Nakanishi	Representative director	July 7, '43
	Executive Managing director	July 7, '43
Fujio Unno	Director	July 7, '43
	Managing director	July 7, '43
Ichiro Hashimoto	Auditor	July 7, '43
Sen Ichino	Auditor	July 7, '43
Takio Yamada	Director	Apr. 10, '44
	Managing director	Apr. 10, '44
Yaroku Nakamura	Director	Dec. 7, '45
	Managing director	Dec. 7, '45
Sennosuke Katsumata	Director	Dec. 7, '45
Reiji Hoshino	Auditor	Dec. 7, '45
Yoshio O-ba	Auditor	Dec. 7, '45
(Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd.)		
Takeshi Zaitsu	Director	Mar. 20, '43
Kinzaburo Tsutsui	Director	July 5, '43
	Managing director	Dec. 5, '46
Yasunosuke Ino	Director	July 5, '43
	Managing director	Dec. 14, '45
Sohei Tsushima	Director	July 5, '43

nd dates of appointment and retirement of other officials
ise Ship Co., Ltd. & the Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd.
n I have been served are as follows:

Position	Date of Appointment	Date of retirement
o., Ltd.		
Representative director	July 7, '43	Dec. 10, '46
President	July 7, '43	Dec. 10, '46
Representative director	July 7, '43	Apr. 14, '45
Executive Managing director	July 7, '43	Apr. 14, '45
Director	July 7, '43	Apr. 14, '45
Managing director	July 7, '43	Apr. 14, '45
Auditor	July 7, '43	Dec. 7, '45
Auditor	July 7, '43	Dec. 7, '45
Director	Apr. 10, '44	Sept. 25, '47
Managing director	Apr. 10, '44	Sept. 25, '47
Director	Dec. 7, '45	(Still in office)
Managing director	Dec. 7, '45	
Director	Dec. 7, '45	(Still in office)
Auditor	Dec. 7, '45	(Still in office)
Auditor	Dec. 7, '45	(Still in office)
lding Co., Ltd.)		
Director	Mar. 20, '43	(Still in office)
Director	July 5, '43	(Still in office)
Managing director	Dec. 5, '46	
Director	July 5, '43	(Still in office)
Managing director	Dec. 14, '45	
Director	July 5, '43	Dec. 5, '46

epresentative director	July 7, '43	Apr. 14, '45
xecutive Managing director	July 7, '43	Apr. 14, '45
Director	July 7, '43	Apr. 14, '45
Managing director	July 7, '43	Apr. 14, '45
Auditor	July 7, '43	Dec. 7, '45
Auditor	July 7, '43	Dec. 7, '45
Director	Apr. 10, '44	Sept. 25, '47
Managing director	Apr. 10, '44	Sept. 25, '47
Director	Dec. 7, '45	(Still in office)
Managing director	Dec. 7, '45	
Director	Dec. 7, '45	(Still in office)
Auditor	Dec. 7, '45	(Still in office)
Auditor	Dec. 7, '45	(Still in office)
ding Co., Ltd.)		
Director	Mar. 20, '43	(Still in office)
Director	July 5, '43	(Still in office)
Managing director	Dec. 5, '46	
Director	July 5, '43	(Still in office)
Managing director	Dec. 14, '45	
Director	July 5, '43	Dec. 5, '46
Director	June 26, '45	Dec. 5, '46
Representative director	Oct. 27, '45	(Still in office)
President	Oct. 27, '45	
Director	Oct. 27, '45	(Still in office)
Director	Oct. 27, '45	Dec. 5, '46
Auditor	Dec. 14, '45	Dec. 5, '46
Director	Dec. 14, '45	Dec. 5, '46
Auditor	Dec. 5, '46	(Still in office)

Jiro Nakanishi	Representative director	July 7, '43
	Executive Managing director	July 7, '43
Fujio Umo	Director	July 7, '43
	Managing director	July 7, '43
Ichiro Hashimoto	Auditor	July 7, '43
Sen Ichino	Auditor	July 7, '43
Takio Yamada	Director	Apr. 10, '44
	Managing director	Apr. 10, '44
Yaroku Nakamura	Director	Dec. 7, '45
	Managing director	Dec. 7, '45
Sennosuke Katsumata	Director	Dec. 7, '45
Reiji Hoshino	Auditor	Dec. 7, '45
Yoshio O-ba	Auditor	Dec. 7, '45

(Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd.)

Takeshi Zaitsu	Director	Mar. 20, '43
Kinzaburo Tsutsui	Director	July 5, '43
	Managing director	Dec. 5, '46
Yasunosuke Ino	Director	July 5, '43
	Managing director	Dec. 14, '45
Sohei Tsushima	Director	July 5, '43
Shoichi Shirakata	Director	June 26, '45
Jiro Nakanishi	Representative director	Oct. 27, '45
	President	Oct. 27, '45
Masaharu Murata	Director	Oct. 27, '45
Hiroshi Yoshida	Director	Oct. 27, '45
Kaoru Murakami	Auditor	Dec. 14, '45
Masao O-gi	Director	Dec. 14, '45
	Auditor	Dec. 5, '46

第五頁

十一、本人の役員就任當時その勤務した財閥會社と財閥又は財閥直系會社との間に役員としての就任についての事前承認を必要とする旨の取極の有無

（一）明文の取極の有無

無い。

（二）本人の役員としての就任の事情の詳細、特にその就任につき財閥又は財閥直系會社が關與した事實の有無

不二井造船株式會社常務取締役就任の場合。本造船株式會社は昭和十六年七月合併により發起人中西次郎より再三の入社懇望あり依て技術顧問格たるべき事あり入社し常務取締役に就任した。但し就任の場合の條件は終戰技術顧問格たる不二井水産株式會社常務取締役就任の場合。昭和十六年十月十日技術生産面担当の常務取締役川合菊平退任に付き其の後釜として社長中西次郎の内諾により取締役に選ばれ就任する事となる。

右台、の場合に於て三井財閥又は金井系各株式会社に關與した事実は無い。

11. At the time of your assnmption of office as official, whether or not the arrangement that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate regarding assumption of the position of official existed between the Zaibatsu company where you served and the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliates.

a. Whether or not the arrangemeut existed in writing.

There was not any such arrangement.

b. Details of circumstances under whicn you assumed the position of official; particularly whether or not the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate was concerned in approving your assumption of office.

(1) Circumstances at time of assumption of office of managing director of the Mitsui Coast-wise Steamship Co., Ltd.

In view of the need of increasing transportation capacity with the use of wooden vessels, the above company was established on July 7, 1943. Then I was solicited many times by Jiro Nakanishi, one of the promoters, to enter the company.

And I entered the company as a managing director to take charge of technical details.

Furthermore, one of the stipulations at the time of my assumption of office was that I remain in the capacity, merely as a consultant in the engineering work.

(2) Circumstances at time of assumption of office of managing director of the Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd.

Upon retirement of Kikuhei Kawai, Managing director in charge of production technique, on February 14th, 1945, I was nominated as a successor by Jiro Nakanishi, president, this nomination was reviewed by the board of directors, and it was passed upon by the general meeting of stock-holders.

(3) The Mitsui Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliates did not participate in either of the above two cases.

第六頁

十二、本調査書作成年月日

昭和廿三年二月一日

「この調査表の記載は眞實であり且つ完全であることを確言する、又私はこの調査表の重要な事項について虚僞又は事實をかくした記載があるときは財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられることを諒承してをる旨申し添える」

署名 中嶋格松

12. Date

February 2, 1948

13. I hereby certify that entries made in this questionnaire are true and complete. I further add that I understand that entries false or lacking full and cemplete disclosure on relevant or material matters in this questiornaire will subject me to penaly in accordance with the provisions of Article 31 of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control.

Signa ture

A. Sawajima

持株率一割以上ノ株主表

現在（二三、二、二）	持株率	持株率一割以上ノ株主	
三井木船建造株式会社 常務取締役就任の時（二〇、一二、一四）	持株率	持株率一割以上ノ株主	三井木船建造株式会社 株式会社三井木社
三井近海機船株式会社 取締役退任の時（二一、六、二）	持株率	持株率一割以上ノ株主	三井船舶株式会社
三井船舶株式会社 常務取締役就任の時（二〇、一二、一四）	持株率	持株率一割以上ノ株主	三井近海機船株式会社

持株会社整理委員会	六七、五	%
	九七、二	%
	一〇〇、〇	%
	一〇〇、〇	%

私が勤務した期間における他の役員の

氏名	地位	就任年月日	退任年月日
(三井鉱業株式会社)			
佐木周一	常務取締役社長	八・七・七	二〇・一二・一〇
中西次郎	常務取締役	八・七・七	二〇・四・一四
山田太三雄	常務取締役	一九・四・一〇	二一・九・二五
海野不二雄	常務取締役	八・七・七	二〇・四・一四
橋本一郎	監査役	一八・七・七	二〇・一二・七
市野銓	監査役	八・七・七	二〇・一二・七
中村孫六	常務取締役	二〇・一二・七	在任中
勝俣千之助	取締役	二〇・一二・七	〃
星野禮治	監査役	二〇・一二・七	〃
大場能男	監査役	二〇・一二・七	〃

氏名	地位	就任年月日	退任年月日
(三井木船建造株式会社)			
白潟正一	取締役	二〇・六・二六	二一・一二・五
中西次郎	常務取締役社長	二〇・一〇・二七	在任中
村田昌治	取締役	二〇・一〇・二七	〃
吉田博	取締役	二〇・一〇・二七	二一・一二・五
斯津武	取締役	一八・三・二〇	在任中
簡井金三郎	常務取締役	八・七・五	〃
		二一・一二・五	〃
伊能康之助	取締役	一八・七・五	〃
	常務取締役	二〇・一二・一四	〃
村上薫	監査役	二〇・一二・一四	二一・一二・五
	取締役	二〇・一二・一四	在任中
扇昌夫	監査役	二一・一二・五	在任中

持株率一割以上ノ株主表

持株率一割以上の株主	
持株率	%
持株率一割以上の株主	
持株率	%
持株率一割以上の株主	
持株率	%
持株率一割以上の株主	
持株率	%

三井

APPROVED May 18 1948
承　認　昭和23年5月8日

Misao Ueda

受 23.2.28 付

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

APPLICATION

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

No. 307

SUTEMATSU NAKAJIMA

(MITSUI WOODEN SHIP BUILDING CO.,LTD.)

2

February 5, 1948.

To: His Honorable Tetsu Katayama, Prime Minister of the Cabinet

From: Applicant: Sutematsu Nakajima

Present Occupation: Managing Director of the Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd.

Present Address: 2242 Setagaya 3-chome, Setagaya-ku, Tokyo.

Subject: Application for Recognition of being an Official with no Relation with the Zaibatsu.

I. Details of Application

Although I have held a position as an official of an indirect Zaibatsu affiliate as per following, I hereby wish to apply for recognition of the fact that I am not an official connected with the Zaibatsu.

A. Managing Director of the Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd. (MITSUI KINKAI KISEN KABUSHIKI KAISHA)

July 7, 1943 Nominated and elected director at the general meeting for establishment of the company, and on the same date, by mutual vote of directors, was elected managing director.

December 7th, 1945 Resigned position of Managing director.

(Resigned position of ordinary director on June 3, 1946)

B. Managing Director of the Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd. (MITSUI MOKUSEN KENZO KABUSHIKI KAISHA).

December 14, 1945 Nominated and elected director at the ordinary general meeting of shareholders, and on the same date, by mutual vote of directors was elected managing director.

(In office upto the present.)

II. Reasons for Application

A. In the case of Managing Director of the Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd.

1. Circumstances of Clause 2, Paragraph I, Article VI.

a. Upon consideration of details surrounding my assumption of office, it is clearly unjust to consider me as an official connected with the Zaibatsu. (First part of Clause 2.)

Circumstances at time of installation.

The Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd. was established July 7, 1943 with a capital of ¥10,000,000.00 in order to answer the needs of increasing the capacity in view of the sea transportation.

At the time I was an employee of the Oriental Navigation Co., Ltd. (TOYO KAIUN

KABUSHIKI KAISHA) in charge of engineering. Even then existing companies met difficulties due to a lack of able personnel, and new companies like this met many difficulties in selecting officials and managers. Especially, the selection of responsible men for the engineering side was difficult.

At this time I was entreated to become a managing director by the promoter, Jiro Nakanishi, my long time friend and guide.

After graduating from the engineering section of the Higher Mercantile Marine School in 1919, I stayed on boats for many years as an engine man. Subsequently, as I was an engineering superintendent of a shipping company in charge of the workshops for repairing and building of vessels for many years, I acquired much experience and technical knowledge of shipping, enough to be confident about it.

In spite of the invitation to become a managing director, although I am not aware of the common evil of technicians, I did not particularly care at that time to participate as such an official in the operation of a

company. I felt just like a fish on land and refused, but could help but finally acquiesce to the repeated entreaties.

Indeed, I knew the reason, so although accepting the title of managing director, I presented the condition that I would remain throughout as a technical counsellor only. Fortunately the promoters agreed to this and I assumed office.

Although my installation had the recommendation of my life long friend Jiro Nakanishi, it was deliberated upon by the committee of promoters and passed upon by the general meeting for establishment of the company.

Although the Mitsui Steamship Co., Ltd. (MITSUI SENPAKU KABUSHIKI KAISHA) held all the shares, in connection with my installation, there was no regulation in the said firm concerning the selection of officials, and there was no regulation between it and Mitsui Coastwise Ship Co., Ltd. (either). And there was no case in which recognition was requested.

My installation was only a result of my friendship with Jiro Nakanishi and my technical knowledge, and was not due to the influence of the Mitsui Zaibatsu or its direct affiliates.

b. Upon consideration of details concerning the execution of duties as an official, it is clearly unjust to consider me as an official connected with the Zaibatsu. (Second part of Clause 2)

My assumption of office was chiefly for the technical side of my knowledge, and I became concurrently manager of the engineering department; but from the standpoint of duties, this was my principal position while directorship was but a title. In August 1945, as much repair work accumulated at Hakodate, a repairing base of our company, I was sent there, and worked hard day and night. At that time, although but for a short period, I held the post of branch manager of Hakodate. In the meantime, in April of 1945, by the mutual vote of directors I became a representative director; but, this was merely to keep the balance with Mr. Takio Yamada, and acutally I never exercise the powers or control of a representative director, but consistently adhered to the agreement made at the time of my installation of being only a technical consultant.

That during this time I was not influenced by the Mitsui Zaibatsu or its direct affiliates

is as related in (a).

2. Under Paragraph I, Article VII.

As managing director during the period from September 3, 1945 to December 7, 1945.

a. I do not belong to the Mitsui Zaibatsu, nor am I married to any member nor any of the relatives. (Clause No.1)

b. There was no regulation to the effect that it was necessary to secure acknowledgement of the Mitsui Zaibatsu or direct affiliates of the Zaibatsu of my appointment in order to assume office of managing director of Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd.. Nor was acknowledgement received before or after assumption of office. (Clause No. 2).

This is the same as explained previously.

c. I did not hold the position of official concurrently in more than four Zaibatsu companies of the Mitsui Zaibatsu.

I remained as ordinary director of Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd. after being released from position of managing director of the said company, and on December 14, 1945 I became managing director of Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd.. That is, during the period between December 14, 1945 and June 3, 1946 I concurrently held the

offices of director of Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd. and managing director of Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd.,

These are the only posts that I held concurrently.

B. In the case of Managing Director of the Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd.

1. Under Clause 2, Paragraph I, Article VI.

a. Upon consideration of details surrounding my assumption of office, it is clearly unjust to consider me as an official connected with the Zaibatsu. (First part of Clause 2.)

Circumstances at time of installation

Jiro Nakanishi, former president of Oriental Navigation Co., Ltd. (TOYO KAIUN KABUSHIKI KAISHA), became president of Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd. on October 27, 1945, and the following December 14th, Kikuhei Kawai and Ichiro Nakamura resigned the office of managing director. Due to the fact that I had associated with Jiro Nakanishi for a long time, we knew each other very well. Upon the resignation of the above two directors, I was entreated by the president, Jiro Nakanishi, to succeed Kikuhei Kawai, taking charge of engineering, production, and business.

Being an appeal from a friend of long standing, and also, having felt keenly the need of many improvements in wooden boat engineering while with Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd., I accepted the invitation in view of my interest in taking charge of the technical part of the wooden ship building firm.

In this case recommendation was by the president, after deliberation by the board of director I was elected at the general meeting of shareholders. By mutual vote of directors I became managing director. (I did not become a representative director.)

At the time Mitsui Steam-ship Co., Ltd. with 67.5% of the shares was the largest shareholder while Mitsui Central Co., Ltd. (K.K. MITSUI HONSHA) was next with 29.7%.

However, neither firms appeared at this general meeting but had sent blank letters of attorney.

On November 8, previous to this, the president of Mitsui Central Co., Ltd. made a declaration concerning "Dissolution of the Zaibatsu, abolition of the central function" within the company.

Although at the time of establishment Mitsui Central Co., Ltd. had planned to rebuild its controlling power, it was too late. In the case

of Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd. from the time of its establishment, and particularly from about the time when it was designated as a military plant by Minister of Transportation, it was found tightly by the strong control of the national government and there was practically no room for exercise of the rights of shareholders. Thus the atmosphere was already one of non-submission.

Even within direct affiliates there was no private regulation, and there was no agreement concerning Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd. nor was any acknowledgement ever sought. My installation was not due to the influence of the Zaibatsu.

b. Upon consideration of details concerning the execution of duties as an official, it is clearly unjust to consider me as an official connected with the Zaibatsu. (Second part of Clause 2.)

As I has been explained in "a", from the time of its establishment Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd. had never been under the control of the Mitsui Zaibatsu or any of its direct affiliates, and these circumstances continued after the termination of the war. The declaration

of the president of Mitsui Central Co., Ltd. was merely an acknowledgement of a condition already existing, and as far as Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd. was concerned, the control already was non-existent.

Thus it is quite clear that these was no connection at all between the Zaibatsu control and my assumption of office, and subsequent personnel charges, remuneration, and administrati .

Shareholders holding 10 percent or more during my stay in office are as follows:

Mitsui Steam-ship Co., Ltd. 67.5%

Transfer of voting power to the Holding Company Liquidation Committee accomplished December 14, 1946.

Designated as a holding company and shares transferred to the Committee on December 28, 1946.

Mitsui Central Co., Ltd. 29.7%

Designated as a holding company and shares transferred to the Committee on October 8, 1946.

2. Under Clause I, Article VII.

a. I do not belong to the Mitsui Zaibatsu, nor am I married to any member nor any of the relatives (Clause I)

b. There was no regulation to the effect that it was necessary to secure acknowledgement of the Mitsui Zaibatsu or direct affiliates of the Zaibatsu of my appointment in order to assume office of director of Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd.. Nor was acknowledgement received before or after assumption of office. (Clause 2.)

This is as explained in "a" of "1".

c. I did not hold the position of official concurrently in more than four Zaibatsu Companies of Mitsui Zaibatsu. (Clause No.4).

During the period between December 14, 1945 and June 3, 1946, I held concurrently the positions of managing director of Mitsui Wooden Ship Building Co., Ltd. and director of Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd. only.

III. Attached Documents

A. Investigation of an individual.

B. Certification of Mitsui Honsha that there were no regulations concerning selection of officials for Mitsui Wooden Shipbuilding Co., Ltd., and Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd. (Mitsui Kinkai Kisen K.K.).

C. Same certification as in "B" above by the Mitsui Steamship Co., Ltd. (Mitsui Senpaku K.K.), & the Mitsui Bussan K.K..

D. Certification of Mitsui Wooden Shipbuilding Co., Ltd. that there were no agreements with direct Mitsui Zaibatsu affiliates concerning selection of its officers.

E. Certification by Jiro Nakanishi concerning recommendation of my installation.

I hereby made this application.

K. Shekijima.

Certification

1. There is no expressed provision among K.K. Mitsui Honsha, Mitsui Wooden Shipbuilding Co., Ltd., and Mitsui Coastwise Ship Co., Ltd. concerning appointment of officers.
2. As the election of Sutematsu Nakajima on December 14, 1945 to the office of managing director of Mitsui Wooden Shipbuilding Co., Ltd. was subsequent to the determination of the plan to dissolve our company, it is not a fact that our company made any recognition before or after said election.

Dated

February 5, 1948.

(JUNE TAGUCHI)

Liquidator K.K. Mitsui Honsha,

No.1-1, 2-chome,
Nihonbashi Muromachi,
Chuo-ku, Tokyo.

Mr. Yasuzo Ichii

February 2, 1948

President and Representative Director
Mitsui Steam-ship Co., Ltd.
(Mitsui Senpaku Kabushiki Kaisha)

No.1-1, 2-chome, Nihonbashi Muromachi
Chuo-ku, Tokyo.

Present Address: No.2242, 3-chome,
Setagaya, Setagaya-ku,
Tokyo.

Present Occupation: Managing Director of
the Mitsui Wooden
Shipbuilding Co.,Ltd.

Name: Sutematsu Nakajima

Request for Certification

At this time of my application for recognition of the fact that I am not an official connected with the Zaibatsu under Articles VI and VII of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control, it is hereby kindly requested that you please certify that the following are true:

With reference to the election of officials of the Mitsui Wooden Shipbuilding Co., Ltd., and the Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd:

1. There was no secret regulation in your company.
2. There was no written provision between the above two companies.
3. You had never made recognition before or after any election in the other firm.

The above is certified to be true.

February 3, 1948.

(YASUZO ICHII)
President and Representative Director,
Mitsui Steamship Co., Ltd.
No.1-1, 2-chome, Nihonbashi, Muromachi,
Chuo-ku, Tokyo.

February 3, 1948

Mr. Kensuke Yamamoto

Liquidator, Mitsui Bussan Kaisha, Ltd.
No.1-1, 2-chome, Nihonbashi, Muromachi,
Chuo-ku, Tokyo.

Present Address: No.2242, 3-chome,
Setagaya, Setagaya-ku,
Tokyo.

Present Occupation: Managing Director of
the Mitsui Wooden
Shipbuilding Co., Ltd.

Name: Sutematsu Nakajima

Certification

At this time of my application for recognition of the fact that I am not an official connected with the Zaibatsu under Articles VI and VII of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control, it is hereby kindly requested that you please certify that the following are true:

With reference to the election of officials of the Mitsui Wooden Shipbuilding Co., Ltd. and the Mitsui Cost-wise Ship Co., Ltd.

1. There was no secret regulation in your company.
2. There was not any provision among your Company, Mitsui Wooden Shipbuilding Co., Ltd., and Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd.

3. You had never made recognition before or after any selection in the above two companies.

The above is certified to be true.

February 3, 1948

(KENSUKE YAMAMOTO)
Liquidator, Mitsui Bussan Kaisha, Ltd.
No.1-1, 2-chome, Nihonbashi, Muromachi,
Chuo-ku, Tokyo

Mr. Jiro Nakanishi

February 2, 1948

President and Representative Director
Mitsui Wooden Shipbuilding Co., Ltd.
No-1-1, 2-chome, Nihonbashi, Muromachi,
Chuo-ku, Tokyo.

Present Address: No.2242, 3-chome, Setagaya,
Setagaya-ku Tokyo

Present Occupation: Managing Director of the
Mitsui Wooden Shipbuilding
Co., Ltd.

Name: Sutematsu Nakajima

Request for Certification

At this time of my application for recognition of the fact that I am not an official connected with the Zaibatsu under Articles VI and VII of the Law for Termination of the Zaibatsu Family Control, it is hereby kindly requested that you please certify that the following are true:

With reference to the election of officials of Your Company:

1. There was not any provision among your company, Mitsui Bussan Kaisha, Ltd., Mitsui Central Co., Ltd. and Mitsui Steamship Co., Ltd.
2. You had never took any recognition of the above three companies before or after concerning appointment of officers.

The above is certified to be true.

February 2, 1948

(JIRO NAKANISHI)
President and Representative Director,
Mitsui Wooden Shipbuilding Co.,Ltd.
No.1-1, 2-chome, Nihonbashi,
Muromachi, Chuo-ku, Tokyo.

His Honorable Tetsu Katayama, February 2, 1948

Prime Minister of the Cabinet

Present Address: No.10-15, 4-chome, Fukagawa-cho, Setagaya-ku, Tokyo.

Present Occupation: President and Representative Director Mitsui Wooden Shipbuilding Co., Ltd.

Name: Jiro Nakanishi

Certification

The following person,

Present Address: No.2242, 3-chome, Setagaya, Setagaya-ku, Tokyo.

Present Occupation: Managing Director Mitsui Wooden Shipbuilding Co.,Ltd.

Name: Sutematsu Nakajima

who is a graduate of the engineering devision of the Public Merchantile Marine School, and I worked in the same Mitsui Bussan Kaisha, and due to the fact that we were employed in work closely related to each other, we become close friends.

That he is a possessor of superior technique in shipping due to many years of research and full of wisdom is widely recognized, and it has been my great pride to be associated to one so capable.

At the time of his entering The Oriental Navigation Co., Ltd. (Toyo Kaiun K.K.), becoming manager of marine department,

entering the Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd., becoming managing director, I, who knew his superiority, as president of The Oriental Navigation Co., Ltd., as promotor of the establishment of The Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd., from an impartial standpoint, recomended him highly without fearing other people and did my best to make my recomendations actualities. However, his entering companies and becoming an officer were due unquesionably to his real ability.

Also, in view of his desires, at the time of his assumption of office he was permitted to take charge of technical work exclusively, and I did my best to permit him to make use of his earnestness of a technician.

I also knew of his acute realization of the many points in which wooden shipbuilding technique could be improved. In order to apply his talent, experience and knowledge to wooden shipbuilding and to actualize his hopes, I, as president of the Mitsui Wooden Shipbuilding Co., Ltd., brought up the question at the board of directors and after approval of the shareholders at a general meeting, received permission from Mitsui Coast-wise Ship Co., Ltd. to use his services also, and invited him to be a managing director of our firm.

During this time the controlling power of the Mitsui Zaibatsu nor its direct affiliates took no part.

I certify the above to be true.

(JIRO NAKANISHI)

APPROVED 1948
承　認　昭和23年5月8日

三菱

NAME TSUNASHISA NAKAMURA

Misao Ueda

No. 70 Name of Company MITSUBISHI HEAVY IND. LTD.

受 23.2.5

個人調査書

（記載上の一般的注意）

一、本調査書は、三通提出しなければならない。

二、調査書は、日本文及び英文で記入する。その場合、英文記載事項は對應頁の日本文に照應するものとする。日英兩文間に相違がある場合は、英文によるものとする。

三、記載事項は、楷書（英文の場合は大文字活字體）で明瞭に記入しなければならない。

四、各記載事項は、空白のまゝにしないよう正確に且つ良心的に記入しなければならない。

五、各記載事項中該當事項のない場合は「該當しない」又は「該當事項なし」等の文句を用いて記入しなければならない。

六、記載すべき空欄に充分の餘白がない場合は、補助紙を用い、「補助紙に續く」等の字句を記入して、いずれの記載欄の補助紙として用いたかを明かにしなければならない。

七、この調査表の重要な事項について虚僞の記載をし又は事實をかくした記載をした者は、財閥同族支配力排除法第三十一條の規定により處罰せられる。

三菱重工業株式會社

會社　第　號

氏名　中村　恒久

第一頁

個人調査書

一、姓名（振假名をつけること）
中村（なかむら）恒久（つねひさ）

二、從來使用し又は一般に通用している他の名稱（通稱、筆名等）
該當事項なし

三、生年月日（年齡數え年）
明治二十六年十一月六日（五十六才）

四、出生地（都道府縣）
横濱市

五、現住所（略記しないこと）及び電話番號
東京都大田區北千束町七百貳拾壹番地

六、本籍地（略記しないこと）
神奈川縣小田原市萬年參丁目五百參拾六番地

Questionnaire

1. Name (In full).

TSUNAHIS NAKAMURA

2. Other names which you have used or by which you have been known. (alias or penname).

NONE

3. Date of birth (age).

NOVEMBER 6, 1893

4. Place of birth (prefecture).

YOKOHAMA CITY.

5. Present address (in full) and telephone number.

NO.721 KITASENZOKU-MACHI, OTAKU,

TOKIO

6. Permanent address (in full).

NO.536, 3-CHOME, MANNEN, ODAWARA CITY,

KANAGAWA PREFECTURE.

七、現に保有し又は就こうとする財閥、制限、從屬又は關係會社における役員としての地位

(一) 會社の名稱及び財閥系統（昭和二十年九月二日以降稱號變更があつた場合は舊稱號を含む）

三菱重工業株式會社　三菱系統

(二) 財閥會社、制限會社、從屬會社又は關係會社の區分（財閥會社の場合には更に直系、準直系又は傍系の區分）

財閥直系會社

(三) 地位

常務取締役

(四) 就任の豫定日

該當事項なし

八、前項の他本人の保有するすべての身分及び職業

該當事項なし

九、財閥としての指定者との親族關係

(一) 關係の有無及び有りとすればその詳細（財閥同籍者との親族關係を含む。）

該當事項なし

(二) 指定者か指定された日において指定者と同一戸籍内にあつたことの有無

該當事項なし

7. Position of official in company which you hold or for which you are under consideration.
   a. Name of company and the lineage of Zaibatsu where the company belongs. (In case name of the company has been changed after 2 September 1945 the former name will also be given.)

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LIMITED

THE LINEAGE OF MITSUBISHI ZAIBATSU

   b. Classification of Zaibatsu, restricted, subsidiary or connected company (in the case of Zaibatsu company, the classification of the direct affiliate, indirect affiliate or associate company will also be given.)

THE DIRECT AFFILIATE COMPANY OF ZAIBATSU

   c. Position.

MANAGING DIRECTOR

   d. Scheduled date of assumption of the position.

NONE

8. All other positions snd professions which you hold now.

NONE

9. Family relationship with the persons designated as Zaibatsu.
   a. Existence or not of the relationship and its details, if any. (includiug relationship with the Zaibatsu family members.)

NONE

   b. Whether or not you were on the same family register with the designated persons on the day of their designation.

NONE

七、職業の履歴

註一、本欄の會社團體とは財閥會社に限らずあらゆる會社團體を含むものとし、團體中特に組合、協會、協議會等の經濟團體については詳細に記入すること

註二、職務內容に關し本人の地位から當然豫想せられる職務を事實上擔當していなかつた場合には本人が實際に擔當していた職務內容及び本人に代わり當該地位の管轄たるべき職務を事實上擔當していた者の氏名を記入すること

註三、本人が役員として又は役員の待遇の地位にて勤務した會社が財閥會社たる場合には、左の事項を附記すること

(1)本人の役員としての就任及び退任の時における當該會社の株式の一割以上の所有者の氏名及び持株率

(2)本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

就職及び退職日附	會社團體等の名稱	地位（職員たる場合を含む）	職務內容（詳細に）	會社團體等の事業內容及び所在地
大正四年七月三十一日	三菱合資會社銀行部へ入社			株式會社三菱銀行 (一)事業內容 一般銀行業、貯蓄銀行業、擔保付社債に關する信託業並に此等に附帶せる業務 (二)所在地 東京都千代田區丸の內二丁目五番地
仝八年四月二十三日	株式會社三菱銀行紐育支店			三菱重工業株式會社 (一)事業內容
仝九年十二月七日	同行本店	外國爲替部副長	外國爲替部勤務	
昭和四年九月十六日	同行本店	副長		
仝十年三月十八日	同行大阪支店			

昭和十三年十二月八日	株式會社三菱銀行蒲田支店	支店長	豫算、決算、有價證券投資業務の管理		
全十五年十月二十一日	同行本石町支店	支店長			
全十七年七月十日	同行本店	經理部長			
全二十年五月十日	同行本店	業務部長			
全二十一年四月三十日	同行本店	取締役（業務部長如故）	預金其他銀行業務の管理指導		
全二十一年六月六日	大阪支店	大阪支店長			
全二十一年十二月二十三日	同行解任	取締役及大阪支店長解任			
昭和二十一年十二月二十四日	三菱重工業株式會社に就任	常務取締役	經理及整理部門擔當		
昭和十九年一月二十三日	萬興業株式會社に就任	取締役			
全二十一年八月	同社解任				
昭和十七年十月十四日	東里株式會社に就任	取締役			

船舶、機關車、輛及自動車の製造及修理、電機、燃機、機器、機械及機械器具、其他一般機械の製造据付及修理、橋梁、鐵塔、鐵工品の製作、其他一般鐵工品の製作、計量器の製作及修理、沈船引上揚船、業、製鐵業以上の附帯專業

(二)所在地 東京都千代田區丸の内二丁目四番地

萬興業株式會社

(一)專業目的 擔保流れ不動產、有價證券の管理及整理

(二)所在地 東京都千代田區丸の内二丁目五番地

昭和十三年十二月八日	株式會社三菱銀行蒲田支店	支店長				
仝十五年十月二十一日	同行本石町支店	支店長				
仝十七年七月十日	同行本店	經理部長				
仝二十年五月十日	同行本店	業務部長				
仝二十一年四月三十日	同行本店	取締役（業務部長如故）				
仝二十一年六月六日	大阪支店	大阪支店長				
仝二十一年十二月二十三日	同行解任	取締役及大阪支店長解任				
昭和二十一年十二月二十四日	三菱重工業株式會社に就任	常務取締役	經理及整理部門擔當			
昭和十九年一月二十三日	萬興業株式會社に就任	取締役				
仝二十一年八月	同社解任					
昭和十七年十月十四日	東里株式會社に就任	取締役				

昭和十三年十二月八日	船舶、機關車、車輛及自動車の製造及修理、電機、機器、機械、燃機、機關内の製造、据付及修理、橋梁、鐵塔、鐵構其他一般機械工品の製作、一般鐵工品の製作、計量器の製作、計量器及修繕、沈船引揚、版權賣買、製鐵業、鐵業以上の附帯專業	(二)所在地 東京都千代田區丸の内二丁目四番地				
仝十五年十月二十一日	預金其他銀行業務の管理指導					
仝十七年七月十日						
仝二十年五月十日						
仝二十一年四月三十日						
仝二十一年六月六日						
仝二十一年十二月二十三日						
昭和二十一年十二月二十四日						
昭和十九年一月二十三日	萬興業株式會社	(一)專業目的 擔保流れ不動産、有價證券の管理及整理	(二)所在地			
仝二十一年八月	東京都千代田區丸の内二丁目五番地					

仝二十一年一月十日	同社	取締役解任 監査役就任	東生株式會社	(一)事業目的	倉庫保管流れ不動産、有價證券の管理	(二)所在地 東京都千代田區丸の内二丁目五番地
仝二十一年八月	同社辭任	監査役辭任				
昭和十五年十月	經濟倶樂部へ加入	會員		(一)事業目的	經濟倶樂部	
昭和二十一年六月	大阪倶樂部へ加入	會員			經濟關係者の社交團体	(二)所在地 東京都中央區本石町三丁目二番地
				(一)事業目的	大阪倶樂部	
					經濟關係者の社交團体	(二)所在地 大阪市北區中の島二丁目

(3)夫々職務地に於ける經濟關係者の社交團体にして要職を占めたる事なし

註三、

(1)本人の役員さしての就任及び退任の時に於ける當該會社の株式の一割以上の保有者の氏名及び持株率

(イ)株式會社三菱銀行に於ける一割以上の保有者の氏名及び持株率

三菱本社　三・〇二割

(ロ)三菱重工業株式會社に於ける一割以上の保有者の氏名及び持株率

三菱本社　三・二六割

(2)本人が勤務した期間における他の役員の氏名、地位及び就任退任年月日

(イ)株式會社　三菱銀行

役員氏名	地位	就任年月日	退任年月日
高木建吉	取締役社長	昭和二〇年一〇月三〇日	昭和二二年一月三〇日

渡邊眞平	常務取締役（前取締役兼常務取締役）	昭和一八年四月一日	昭和二二年一月二四日	
熊坂彌遺	常務取締役（前取締役）	昭和二〇年五月一日	昭和二二年一月三〇日	
千金良宗三郎	常務取締役（現專務取締役）	昭和二一年四月三〇日	昭和二二年一月三〇日	
小笠原光雄	常務取締役（前取締役兼專務取締役）	昭和二一年四月三〇日	昭和二二年一月三〇日	
有吉忠一	取締役	昭和一八年三月五日	昭和二二年一月二三日	
松村均	取締役（現常務取締役）	昭和一八年四月一日	昭和二二年一月三〇日	
川崎肇	取締役	昭和一八年四月一日	昭和二二年一月二三日	
木村義	取締役（前取締役兼常務取締役）	昭和二〇年五月一日	昭和二二年一月二四日	
原邦造	取締役	昭和二〇年一〇月三〇日	昭和二一年一二月一日	
大久保利貴	取締役	昭和二〇年一〇月三〇日	昭和二二年一月二三日	
村瀨諫次郎	取締役	昭和二〇年一〇月三〇日	現在に至る	
春藤和	取締役（前取締役兼常務取締役）	昭和二一年四月三〇日	昭和二二年一月二四日	
川原福三	取締役（現常務取締役）	昭和二一年四月三〇日	昭和二二年一月三〇日	
森村市左衛門	監査役	昭和四年九月一六日	昭和二二年一月二三日	
八杉直	常勤監査役	昭和一八年四月一日	昭和二一年一〇月九日	
高橋錬	常勤監査役（前取締役）	昭和二〇年五月一日	昭和二二年一月三〇日	

役員氏名	地位	就任年月日	退任年月日
有馬忠三郎	監査役（前取締役）	昭和二〇年一〇月三〇日	現在に至る

(ロ)三菱重工業株式會社

役員氏名	地位	就任年月日	退任年月日
岡野保次郎	取締役社長（前常務取締役）	昭和二一年二月二四日	現在に至る
渡邊賢介	常務取締役（前取締役）	昭和二〇年一〇月二九日	現在に至る
稲生光吉	常務取締役	昭和二〇年一〇月二九日	現在に至る
莊田泰藏	取締役	昭和二一年二月二四日	現在に至る
服部讓次	取締役	昭和二一年二月二四日	現在に至る
櫻井俊記	取締役	昭和二一年二月二四日	現在に至る
李家孝	取締役	昭和二一年二月二四日	現在に至る
丹羽周夫	取締役	昭和二一年二月二四日	現在に至る
石島傳	取締役	昭和二一年二月二四日	現在に至る
藤井深造	取締役	昭和二一年二月二四日	現在に至る
長田清治郎	取締役	昭和二一年二月二四日	現在に至る
武藤美一	取締役	昭和二一年二月二四日	昭和二二年六月三〇日
澁谷米太郎	監査役	昭和二一年二月二四日	現在に至る

(イ)株式會社 三菱鋼材

役員氏名	地位	就任年月日	退任年月日
高木健吉	取締役社長	昭和二〇年一〇月三〇日	昭和二二年一月三〇日

10. Chronological record of profession and employment.

Note 1: "Organization or company" mentioned in this column include any organization or company other than Zaibatsu company. With reference to organizations, relationship with economic organizations such as union, association or conference etc. will particularly be given in detail.

Note 2: In case you did not, in fact, handle duties for which you have been authorized, duties and powers which you actually handled and name of the person who dealt with duties originally authorized for you will be given.

Note 3: With reference to the Zaibatsu company where you served as official or as a person accorded with the status of official, the following entries are additionally required.

a. Name and stock-holding percentage of stock-holders owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of your assumption of office and retirement.

b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when you served.

Dates of employment and retirement.	Name of company or organization where you served.	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in detail).	Substance of business of organization or company where you served and its location.

Dates of employment and retirement	Name of company or organization where you served	Status of the position (including position as ordinary personnel.)	Duties and powers (in detail)	Substance of business of organization or company where you served and its location.
JULY 31,1915	ENTERED MITSUBISHI GOSHI KAISHA, BANK DEP'T.			MITSUBISHI BANK, LTD. (1)SUBSTANCE OF BUSINESS. GENERAL AND SAVING BANKING BUSINESS,THE TRUST BUSINESS WITH SECURED BONDS AND OTHER INCIDENTAL BUSINESS (2)LOCATION NO.5 2-CHOME MARUNOUCHI,CHIYODA WARD, TOKYO.
JUNE 23,1919	CLERK IN THE NEW-YORK BRANCH OF THE MITSUBISHI BANK,LTD.			
DEC. 7,1920	CLERK IN THE HEAD OFFICE OF THE SAME BANK.		CLERK IN THE FORSIGN EX-CHANGE DEP'T.	
SEP. 18,1929	DITTO	SUB-MANAGER OF THE FOR-EIGN DEP'T.		
MAR. 18,1935	THE OSAKA BRANCH OF THE SAME BANK.	SUB-MANAGER		
DEC. 8,1938	THE KAMATA BRANCH OF THE SAME BANK.	CHIEF		
OCT. 21,1940	THE HONGOKUCHO BRANCH OF THE SAME BANK.	CHIEF		MITSUBISHI HEAVY -INDUSTRIES, LTD. (1)SUBSTANCE OF BUSINESS SHIPBUILDERS, SHIPRREPAIRERS, MANUFACTURES AND REPAIRS OF LOCOMOTIVE MARINE AND LAND ENGINES,SALVAGE OF SUNKEN VESSELS,AND OTHER INCIDENTAL BUSINESS,ETC. (2)LOCATION NO.4 2-CHOME MARUNOUCHI, CHIYODA WARD TOKYO
JULY 10,1942	THE HEAD OFFICE OF THE SAME BANK.	CHIEF OF THE ACCOUNT DEP'T.	CONTROL FOR BUDGET SETTLE-MENT AND IN-VESTMENT IN SECURIMENT	
MAY 10,1945	DITTO	CHIEF OF THE BUSINESS DEP'T.	GUIDANCE AND CONTROL OF DEPOSIT AND OTHER BANK BUSINESS	
APR. 30,1946	DITTO	DIRECTOR AND CHIEF OF THE BU-SINESS DEP' -T.		
JUNE 6, 1946	THE OSAKA BRANCH OF THE SAME BANK	CHIEF		
DEC. 23,1946	RESIGNED THE SAME BANK	RESIGNED DIRECTOR AND CHIEF OF THE OSAKA BRANCH		
DEC. 24,1946	THE MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES,	MANAGING DIRECTOR	GUIDANCE AND CONTROL OF	YOROZU KOGYO CO.,LTD. TOKI KABUSHI-KI KAISHA

JUNE 6, 1946 DEC. 23,1946	THE OSAKA BRANCH OF THE SAME BANK RESIGNED THE SAME BANK	SINESS DEP'-T. CHIEF RESIGNED DIRECTOR AND CHIEF OF THE OSAKA BRANCH		NESS,ETC. (2)LOCATION NO.4 2-CHOME MARUNOUCHI, CHIYODA WARD TOKYO YOROZU KOGYO CO.,LTD.
DEC. 24,1946	THE MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.	MANAGING DIRECTOR	GUIDANCE AND CONTROL OF ACCOUNTING AND LIQUIDATION BUSINESS OF THE FORMER AIR-CRAFT DEP'T.	TORI KABUSHI-KI KAISHA (1)SUBSTANCE OF BUSINESS CUSTODY AND LIQUIDATION OF SECURITIES AND REALESTATE FORFEITED DUE TO HYPOTHECATION (2)LOCATION NO.5 2-CHOME MARUNOUCHI CHIYODA WARD TOKYO.
JAN. 23,1944 AUG. 1946	YOROZU KOGYO K.K. DITTO	DIRECTOR RESIGNED DIRECTOR		
OCT. 14,1942 JAN. 10,1946 AUGUST, 1946	THE TORI KABU-SHIKI KAISHA DITTO DITTO	DIRECTOR RESIGNED AND APP-OINTED AS AUDITOR RESIGNED AUDITOR		KEIZAI CLUB (1)SUBSTANCE OF ORGANIZATION SOCIALE ORGANI-ZATION OF BUSINESS MEN (2)LOCATION NO.2 3-CHOME HONGOKUCHO CHUO WARD,TOKYO
OCT. 1940 JUNE 1946	KEIZAI CLUB OSAKA CLUB	MEMBER ONLY DITTO	SOCIALE ORGA-NIZATION OF BUSINESS MEN NOT HELD AN IMPORTANT POST.	
				OSAKA CLUB (1)DITTO (2)LOCATION 2-CHOME NAKANOSHIMA KITA WARD OSAKA.

十二、本人の役員就任當時その勤務した財閥會社と財閥又は財閥直系會社との間に役員としての就任についての事前承認を必要とする旨の取極の有無

（一）明文の取極の有無

該當事項なし。

（二）本人の役員としての就任の事情の詳細、特にその就任につき財閥又は財閥直系會社が關與した事實の有無

三菱本社は戰時直後、聯合軍最高司令部の意嚮が財閥解体にある事を察し昭和二十年十一月一日の株主總會に於て定款の目的中「分系會社を統理助長し關係會社を育成する」旨の條文を削除し親會社たるの性格を拂拭且統轄的機能を喪失すると共に財閥解体の實施段階に入つて行つた。一方終戰前の實情に於ても、分系會社取締役の選任は各社に一任されて居たのであるが、これ以後に於ては完全に各分系會社は財閥的聯關を打破し各社の自主性に基いて役員を選任する樣になつた。

私が株式會社三菱銀行取締役に選任せられたのは、翌二十一年四月の株主總會に於てであつて此の際財閥會社たる三菱本社の關與は全く無かつたのである、猶附言すれば常務取締役と異り取締役には外部に對する代表權も無く、內部的權限の擴張もなく職員と職務上に於ては異る所ないのが實情で三菱銀行に於ける慣例は職員中の高位の者より職員優遇の意味にて取締役を選任する事になつて居た、而して當時私は偶々職員中の高位に地位を占めて居たが爲に選任せられたものである。

次に三菱重工業株式會社就任に際し、三菱本社の關與なかりし事は三菱銀行に於ける場合も同樣である、當時同社は戰時補償打切り等一聯の政策により根本的打擊を受け第二會社に至る途は遠く、經理問題は山積して居た、從つて同社は經理方面を擔當出來る役員を社の內外を問はず探し求め、遂にかゝる事情の下に於て私が選任せられるに至つたに外ならない、此の間の事情は持株會社整理委員會に於ても良く諒解せられ私が選任された株主總會に於ける議決權の委任狀を三菱重工業に對し手交せられた。

NOTE 3

a. Name and stock-holding percentage of stock-holder owning 10 per cent or more of the total stock of the company at the time of your assumption of office and retirement.

(1) MITSUBISHI BANK LTD.

MITSUBISHI COMPANY LTD.

30,2 per cent

(2) MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES LTD.

MITSUBISHI COMPANY LTD.

32,6 per cent

b. Name, position and dates of appointment and retirement of other officials of the company during the period when you served.

(1) MITSUBISHI BANK LTD.

Name	Position	Dates of appointment	Dates of retirement
KENKICHI TAKAGI	PRESIDENT (FORMER DIRECTOR AND MANAGING DIRECTOR)	OCT. 30,1945	JAN 30,1947
SINPEI WATANABE	MANAGING DIRECTOR	APR. 1,1943	JAN.24,1947
JAZO KUMASAKA	DITTO FORMER DIRECTOR	MAY 1,1945	JAN.30,1947
SOSABURO ONIGIRA	DITTO (THE PRESENT MANAGING DIRECTOR (SENIOR))	APR. 30,1946	JAN.30,1947
MITSUKATSU OGASAWARA	DITTO FORMER DIRECTOR	APR. 30,1946	JAN.30,1947

SHINPEI WATANABE	MANAGING DIRECTOR	APR. 1,1943	JAN.24,1947
JAZO KUMASAKA	DITTO	MAY 1,1945	JAN.30,1947
SOSABURO OMIGIRA	FORMER DIRECTOR DITTO	APR. 30,1946	JAN.30,1947
MITSUKATSU OGASAWARA	THE PRESENT MANAGING DIRECTOR (SENIOR) DITTO	APR. 30,1946	JAN.30,1947
CHUICHI ARIYOSHI	FORMER DIRECTOR THE PRESENT MANAGING DIRECTOR (SENIOR) DIRECTOR	MAR. 15,1943	JAN.23,1947
HAJIME KAWASAKI	DITTO	APR. 1,1943	JAN.23.1947
HITOSHI MATSUMURA	DITTO	APR. 1,1943	JAN.30,1947
YUZURU KIMURA	THE PRESENT MANAGING DIRECTOR DITTO	MAY 1,1945	JAN.24,1947
KUNIZO HARA	FORMER DIRECTOR AND MANAGING DIRECTOR DITTO	OCT. 30,1945	DEC. 2,1946
HITOSHIKATA OKUBO	DITTO	OCT. 30,1945	JAN.23,1947
KENJIRO MURAGE	DITTO	OCT. 30,1945	UP TO THE PRESENT
KANAU SHUNDO	DITTO FORMER DIRECTOR AND MANAGING DIRECTOR	APR. 30,1946	JAN.24,1947
FUKUZO KAWAHARA	DITTO THE PRESENT MANAGING DIRECTOR	APR. 30,1946	JAN. 30,1947
ICHIZAEMON MORIMURA	AUDITOR	SEP. 16,1929	JAN. 29,1947

[illegible] KENJIRO MURAKI	DITTO DITTO	OCT. 30,1945 OCT. 30,1945	JAN. 23,1947 UP TO THE PRESENT
KANAU SHUNDO	DITTO (FORMER DIRECTOR AND MANAGING DIRECTOR)	APR. 30,1946	JAN. 24,1947
FUKUZO KAWAHARA	DITTO (THE PRESENT MANAGING DIRECTOR)	APR. 30,1946	JAN. 30,1947
ICHIZAEMON MORIMURA	AUDITOR	SEP. 16,1929	JAN. 29,1947
SUNAO YASUGI	STANDING AUDITOR	APR. 1,1943	OCT. 9,1946
[illegible]REN TAKAHASHI	DITTO (FORMER DIRECTOR)	MAY 1,1945	JAN. 30,1947
CHUSABURO ARIMA	AUDITOR	OCT. 30.1945	UP TO THE PRESENT

(2) MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES LTD.

Name	Position	Dates of appointment	Dates of retirement
YASUJIRO OKANO	PRESENT	DEC. 24,1946	UP TO THE PRESENT
	FORMER MANAGING DIRECTOR		
KENSUKE WATANABE	MANAGING DIRECTOR FORMER DIRECTOR	OCT. 29,1945	DITTO

			PRESENT

(2) MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES LTD.

Name	Position	Dates of appointment	Dates of retirement
YASUJIRO OKANO	PRESENT FORMER MANAGING DIRECTOR	DEC. 24,1946	UP TO THE PRESENT
KENSUKE WATANABE	MANAGING DIRECTOR FORMER DIRECTOR	OCT. 29,1945	DITTO
MITSUYOSHI INO	DITTO	DITTO	DITTO
TAIZO SRODA	DIRECTOR	DEC. 24,1946	DITTO
JOJI HATTORI	DITTO	DITTO	DITTO
TOSHIKI SAKURAI	DITTO	DITTO	DITTO
TAKASHI RINGIE	DITTO	DITTO	DITTO
KANAO NIWA	DITTO	DITTO	DITTO
DEN ISHIJIMA	DITTO	DITTO	DITTO
FURAZO FUJII	DITTO	DITTO	DITTO
SEIJIRO NAGATA	DITTO	DITTO	DITTO
SIICHI MUTO	DITTO	DITTO	JUNE 30,1947
YONETARO SIBUYA	AUDITOR	DITTO	UP TO THE PRESENT

11. At the time of your assnmption of office as official, whether or not the arrangement that the previous approval be obtained from the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate regarding assumption of the position of official existed between the Zaibatsu company where you served and the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliates.

a. Whether or not the arrangemeut existed in writing.

NONE

b. Details of circumstances under whicn you assumed the position of official; particularly whether or not the Zaibatsu or the direct Zaibatsu affiliate was concerned in approving your assumption of office.

IMMEDIATELY AFTER THE WAR, AS SCAP'S POLICY TENDED TOWARDS THE DISSOLUTION OF THE ZAIBATSU, THE MITSUBISHI COMPANY LTD.,AT A SHAREHOLDERS' MEETING ON NOV.I,I945, STRUCK OUT FEOM THE OBJECT OF ITS ARTICLES OF ASSOCIATION THE WORDS TO THE EFFECT "TO CONTROL AND SUPPORT THE AFFILIATED COMPANIES AND TO FOSTER THE RELATED COMPANIES", THEREBY RELINQUISHING ITS NATURE AS A PARENT COMPANY AND AS IT HAD FORFEITED ITS CONTROLLING POWERS THE DISSOLUTION OF THE ZAIBATSU WAS CARRIED INTO EFFECT. AGAIN EVEN BEFORE THE WAR THE ELECTION OF THE DIRECTORS OF THE AFFILIATED COMPANIES WAS LEFT ENTIRELY TO THE RESPECTIVE COMPANIES SO THAT IN POST WAR DAYS THE RESPECTIVE AFFILIATED COMPANIES HAVE ENTIRELY SEVERED ALL ZAIBATSU RELATION AND HAVE BEEN ELECTING THEIR EXECUTIVE OFFICERS IN AN AUTONOMOUS CAPACITY.

I WAS ELECTED A DORECTOR OF THE MITSUBISHI BANK LTD. AT A SHAREHOLDERS' MEETING ON THE FOLLOWING APRIL I946 & THE MITSUBISHI COMPANY LTD. WHICH IS A ZAIBATSU COMPANY HAD ABSOLUTELY NO PARTICIPATION IN THE MATTER. AGAIN,UNLIKE THE MANAGING DIRECTOR, A DIRECTOR HAS NO REPRESENTATIVE POWERS WITHOUT AND HIS RIGHTS WITHIN ARE IN NO WAY EXTENDED AND IN PRACTICE HE IS NOT DIFFERENT FROM AN ORDINARY EMPLOYEE. MOREOVER IT IS THE CUSTOM OF THE MITSUBISHI BANK LTD. TO ELECT ITS DIRECTORS AS A MEANS OF REWARD SO THAT THEY ARE ELECTED FROM THE SENIOR EMPLOYEES, AND IT IS BECAUSE I HAPPENED AT THE TIME TO BE IN A SENIOR POSITION THAT I WAS ELECTED.

AT THE TIME THAT I WAS ELECTED BY THE MITSUBISHI HEAVY-INDUSTRIES LTD, THE FACT THAT THE MITSUBISHI COMPANY LTD, HAD NO PARTICIPATION WHATEVER IN ITS AFFAIRS IS THE SAME AS IN THE CASE OF THE MITSUBISHI BANK LTD. AT THE TIME IN QUESTION THE MITSUBISHI HEAVY-INDUSTRIES HAD BEEN HARD HIT BY THE CANCELLATION OF WAR TIME COMPENSATIONS AND OTHER SIMILAR POLICIES AND THE PROSPECT FOR DEPARTURE OF A SECOND COMPANY SEEMED YET FAR OFF. AS FINANCIAL AFFAIRS HAD ACCUMULATED THE MITSUBISHI HEAVY-INDUSTRIES LTD. WAS LOOKING WITHIN AND WITHOUT FOR AN EXECUTIVE OFFICER TO DEAL WITH THEM, AND IT IS NOT OTHERWISE THAN UNDER SUCH CIRCUMSTANCES THAT I WAS ELECTED, THESE CIRCUMSTANCES ARE MOREOVER WELL RECOGNIZED BY THE HOLDING COMPANY LIQUIDATION COMMISSION WHO INVESTED THEIR POWER OF ATTORNEY IN THE RIGHT OF VOTING TO THE MITSUBISHI HEAVY-INDUSTRIES, LTD, AT THE SHAREHOLDERS' MEETING AS WHICH I WAS ELECTED.

三菱

70

受 23.2.5. 付

APPROVED May 18 1948
承認 昭和23年5月18日

Application

Misao Ueda

To : Mr. Tetsu Katayama, Prime Minister.

From : Tsunehisa Nakamura, Managing Director of the Mitsubishi Heavy-Industries, Limited.

Subject : My standing as coming under the Ruling of Art.VI, Paragraph I, and Art.VII, Paragraph I, of the Law for the Termination of the Zaibatsu Family Control.

Whereas I believe that I come under the ruling of Art. VI, Paragraph I, and Art.VII, Paragraph I, of the Law for the Termination of the Zaibatsu Family Control, promulgated as 1948 Law No.2, I respectfully take the liberty of submitting this application with a statement of the reasons for doing so together with attached documents, and my personal record.

I sincerely hope that you will be good enough to give due consideration to these documents and that my application will receive your approval.

Signed on February, 1948.

T. Nakamura

Tsunehisa Nakamura.
Managing Director of the
Mitsubishi Heavy-Industries
Limited.

The Reasons for the Presentation of my Application.

As listed in the "Business Career" paragraph of my personal record, as per accompanying document, I became an executive officer of a Zaibatsu Company when I was elected a director of the Mitsubishi Bank Ltd., on April 1946, which post I held till Dec., of the same year. Again it was on Dec. 1946 that I was elected to my present post of a managing director of the Mitsubishi Heavy-Industries Ltd., so that I never held any post as an executive officer before Sept. 2, 1945. Consequently I do not believe that I come under the ruling of Art III Paragraph 2 Item 1 of the Law for the Termination of the Zaibatsu Family Control, but rather I come under the ruling of Item 2 of the same clause. Moreover, as to the "day on which the execution of the right of voting was first entrusted or transferred", as per Art III Paragraph a Item 2, so far as the Mitsubishi Heavy-Industries, Ltd. is concerned, it is Oct. 8, 1946, the period during which I have been engaged as an executive officer of the Mitsubishi Heavy-Industries, Ltd. and does not fall under Art III Paragraph 2 Item 2. It is thus only the period during which I was a director of the Mitsubishi Bank Ltd. that falls under Art. III Paragraph 2 Item 2.

Based on the facts stated above I hereby present this application, in accordance with the provisions of Art. IV Paragraph 1 of the Regulations for the Enforcement of the present Law, in the belief that it is clearly unreasonable to consider me as a Zaibatsu related executive officer. This application is based on Art. VI, Paragraph 1, Item 2 and Art VII, Paragraph 1 Items 1, 2, and 4 in regard to my election as a director of the Mitsubishi Bank Ltd.

I. I come under the ruling of Art VI, Paragraph, 1 Item 2.

(a) Circumstances of my election.

Although private regulations regarding the election of executive officers were established in May 1941, between the Mitsubishi Company Ltd and its affiliated companies, the following provision was made out of consideration for the autonomy of the affiliated companies, viz:- the election of executive officers is left to the sole discretion of the respective affiliated companies, excepting the executive officers of affiliated companies who may be recommended by the President of the Mitsubishi Company Ltd. from Mitsubishi Company, as well as when the approval by the President of the Mitsubishi Company is required before the President of an affiliated company assumes his duties.

Immediately after the end of hostilities when the SCAP directive "United States Initial Post Surrender Policy for Japan" was promulgated on Sept. 22, 1945, Mitsubishi Company Ltd, at a Shareholders' Meeting on Nov. 1 of the same year,

struck out from its objects in its Articles of Association the provision "to control and support the affiliated companies and to foster the related companies" thereby relinquishing its nature as a parent company. This was done in accordance with the wording of the said directive, which runs "to favor a program for the dissolution of the large industrial and banking combinations which have exercised control over a great part of Japan's trade & industry". Since then as the dissolution policy of the Zaibatsu became clear with the successive promulgation of SCAP directives in the same year, the dissolution of Mitsubishi Company Ltd, was carried into effect and its controlling power has been forfeited. Consequently the above stated private regulations had become officially extinct by the end of that year.

Again with respect to the election of executive officers of the Mitsubishi Bank Ltd, although it was customary to obtain the consent of the president of the Mitsubishi Company Ltd., in the case of the election of its president, it was also the custom for the Mitsubishi Company Ltd., to entrust its voting right at a shareholders' meeting, in the case of the election of other executive officers, to the Bank itself, in consideration for its autonomy.

It is thus needless to state that the Mitsubishi Bank Ltd., which had thus already possessed numerous autonomous functioning powers, should on the occasion of the dissolution of the Zaibatsu sever its relations with the Mitsubishi Co., Ltd, and establish itself as an independent autonomous enterprise. Thus since I was elected director of the Mitsubishi Bank Ltd., on the following April 1946 at a shareholders' meeting, it is clear from the above statements that there was no room for the insertion of Mitsubishi Company Ltd's will in the matter.

Moreover, it is the custom for Mitsubishi Bank Ltd. to elect its executive officers as a method of a reward, so that they are elected from the senior employees. Besides, unlike the managing director, a director's rights are not in any way extended and in practice he is in no way different from an ordinary employee. The circumstances leading to my election as a director do not differ at all from the above custom. Consequently I was elected director because of the fact that I happened to be in a senior position among the employees and not because I am in any way related to a Zaibatsu or any of its family. Moreover, I wish to add that I have neither any close relation with the executive officers of the Mitsubishi Company Ltd., nor have I personally any Zaibatsu tendencies. (Vide attached certificate signed by Mr. Kenkichi Takagi President of the Mitsubishi Bank Ltd. at the time of above events).

As stated above, I consider it unreasonable to consider me as a Zaibatsu related executive officer on the grounds of my election as a director of Mitsubishi Bank Ltd., and it is for these reasons that I am presenting this petition to the effect that I am not a Zaibatsu related executive officer.

Next, I was elected a managing director of the Mitsubishi Heavy-Industries, Ltd., at a Shareholders' Meeting and at the immediately-following Board of Directors' Meeting both held on Dec. 1946. On the other hand the date corresponding to the "day in which the execution of the right of voting was first entrusted or transferred" as per Art. III Paragraph 2 Item 2, so far as the Mitsubishi Heavy-Industries, Ltd., is concerned, is Oct. 8, 1946, consequently it is clear that I do not come under Art III. Thus although the present law does not apply in this case, I will take the liberty of stating briefly the circumstances of my election, in order to avoid any misunderstanding. At the time in question the Mitsubishi Heavy-Industries had been hard hit by the cancellation of wartime compensations and other similar policies, and the prospect for establishing a Second Company seemed yet far off, being too preoccupied to cope with the situation. To overcome this state of affairs, the Mitsubishi Heavy-Industries Ltd., was looking far and wide, both within and without for an executive officer to deal with financial affairs, and as none could be found within I was elected. Again the circumstances leading to my election were also well recognized by the Holding Company Liquidation Commission, who at the above stated Shareholders' Meeting invested their voting rights to the Mitsubishi Heavy-Industries Ltd. (See attached power of attorney of the HCLC at the above Shareholder's Meeting).

(b) Circumstances of the execution of my office.

As stated in the circumstances of my election above, the Mitsubishi Company Ltd. had entirely forfeited their controlling powers at the time of my election as an executive officer of the Mitsubishi Bank Ltd. Consequently the said Bank in its activities was not in any way involved as a unit of a Zaibatsu Concern, but on the contrary, it was simply operating as an independent financial enterprise. Thus from its daily business it had been completely cleared of any Zaibatsu element.

Moreover, as stated above, the Mitsubishi Company Ltd had no voice in the matter of my election, as I was elected solely according to the custom of electing the executive officers from among the senior employees. Consequently the fact that I was elected director was purely nominal, and there was nothing in practice to distinguish myself from the other employees. Unlike a managing director, not only had I no representative power without but even within I was not even granted any extension of authority different

from employees. For example, soon after my election as a director I was dispatched to Osaka as Manager of the Osaka Branch. The business affairs in which I was engaged at Osaka were purely those of an employee in charge of the Osaka Branch. Consequently the responsibilities I held did not extend beyond that of an employee. Moreover I was in office for the short period of seven months, during which I attended the Meetings of the Board of Directors only a few times.

Viewed from the above stated circumstances I believe it unresonable to consider me as a Zaibatsu related executive officer, and for these reasons I am presenting this application to the effect that I am not a Zaibatsu related executive officer.

Although as stated above, the period of my office as a managing director in the Mitsubishi Heavy-Industries Ltd., does not come within the application of the present Law, I will state briefly the circumstances of the execution of my office in this case as a matter of reference. As in the case of the Mitsubishi Bank Ltd., the Mitsubishi Heavy-Industries Ltd., was already at the time free from the controlling power of the Mitsubishi Company Ltd; freed from all Zaibatsu relations it had been established as an independent enterprise. Consequently as the circumstances leading to my election are for the reasons stated above, the execution of my office in the company was exclusively confined to the purpose for which I was elected, and it is therefore very clear that I cannot be regarded a Zaibatsu related executive officer.

From these circumstances both as regards my election and the execution of my office, it is very clear that the applicant comes under the ruling of Art. VI Paragraph 1 Item 2.

II. I come under the ruling of Art VII Paragraph 1 Items 1, 2, & 4.

(a) Item 1

As listed in the "Business Career" paragraph of my personal records as per accompanied document, I was elected an executive officer because I happened to be in a senior position, so that I have no connection with the ruling of the 1st Attached Document of the Enforcement Regulations of the present law. Consequently it is very clear that I come under the ruling of Item 1 of the present Article and Paragraph.

(b) Item 2

As I mentioned in the part relating to the circumstances leading to my election, the Mitsubishi Company Ltd had, immediately after the war, conformed to the intentions of SCAP and had struck out from its objects in its Articles of Association provision to the effect "to control and support the affiliated companies and to foster the related companies", thereby reliquishing its nature as a parent company. Consequently it goes without saying that there was no regulation requiring the consent of the Mitsubishi Company Ltd., at the time the applicant was elected an executive officer of the Mitsubishi Bank Ltd.

Again, in spite of the fact that there was a private regulation to the effect that "the directors and auditors of the affiliated companies will be recommended by the president of the Mitsubishi Company Ltd", in practice the election of the executive officers was even in former times left entirely to the respective affiliated companies. Moreover, as I have already stated, the executive officers of the Mitsubishi Bank Ltd were elected from its senior employees: the circumstances before the end of the war being thus, it is needless to say that the consent of the Mitsubishi Company Ltd was not obtained in the case of my election as an executive officer, at such a time when the formation of the Zaibatsu mechanism was falling to pieces.

It will be clear therefore that I come under the ruling of Item 2 of the present Article and Paragraph.

Moreover with regard to my election as an executive officer of the Mitsubishi Heavy-Industries Ltd., it is hardly necessary to repeat that at the time of my election there was neither any regulation in regard to obtaining the consent of the Mitsubishi Company Ltd nor was such consent obtained. This is testified by the fact that the consent of the Holding Company Liquidation Committee's was obtained on the occasion of my election.

(c) Item 4

I was first elected a director of the Mitsubishi Bank Ltd., in April 1946. After retiring from the above, I was elected a managing director of the Mitsubishi Heavy-Industries Ltd. Before assuming these offices I had never been an executive officer of a Zaibatsu Company and even after my election to the above offices, I have never served in more than one office at a time as an executive officer of a Zaibatsu Company. It is therefore evident that I come under the ruling of Item 4 of the present Article and Paragraph.

As related above, it is very clear that I come under the ruling of Article 7 Paragraph 1 Items 1, 2, and 4.

I am presenting this petition in that I am not a Zaibatsu related executive officer, believing that for the reasons stated above I come under the ruling of Articles VI and VII.

CERTIFICATE

Circumstances under which Mr. Tsunehisa Nakamura was selected as a director of the Mitsubishi Bank Limited at the Shareholders' Regular Meeting of the said Bank of April 30th, 1946 and his actual functions during the period between his appointment as a director and his retirement therefrom were as follows.

(1) Circumstances under which he was selected:

At the Shareholders' Regular Meeting of the Mitsubishi Bank Limited on April 30th, 1946, a motion was made by a shareholder, who was present, to the effect that the selection of directors would be done by me, the then Chairman of the Meeting, and this motion was adopted by the Meeting.

In accordance with this commission entrusted on me, I selected Mr. Tsunehisa Nakamura, who was one of senior staffs of the Bank, as a director of the Bank. The selection was made not simply because of the fact that he was one of the highest ranking staffs of the Bank but also because of my recognition that he would be proper to become a representative of the Bank and take responsibilities of its future management, with his excellent personality, ability, long experiences and adequate knowledge in banking business.

I made my selection after consultation with the then Managing Directors, and did not confer in advance either with the Iwasaki families or with the Mitsubishi Company to get their approval. I had, therefore, no intention of having him represent their interests.

(2) His actual functions as a director:

Even after his appointment, his actual functions were not beyond either those of the head of the Business Department of the Bank or the head of its Osaka Branch, a post he concurrently occupied. As a director, he merely attended the Regular Board Meeting once a month without uttering a word to lead the Meeting, and his position of a director was nothing but nominal.

The important management policy of the Bank was entirely decided by the Managing Directors Board which was consisted of the President and the Managing Directors of the Bank.

I, Kenkichi Takagi, do hereby certify that the above is true and correct in every detail.

February , 1948

K Takagi

Kenkichi Takagi
(The then President of the
the Mitsubishi Bank, Ltd.)

Letter of Attorney

To : The Mitsubishi Heavy-Industries, Limited.
P.O.Box No.61, Tokyo Central Post Office.
No.5, 2-chome, Marunouchi, Kojimachi-ku, Tokyo.

I hereby nominate shareholder Yoshiro Hirokane as my attorney to whom I entrust with the following powers viz:

1. To attend the 59th Regular Shareholders' Meeting on Dec. 24, 1946, or in the case of postponement or continuation to attend the same postponed or continued meeting and to execute the right of voting and all other necessary matters.

Signed on Dec. 1946.

Tadao Sasayama

Shareholder: Tadao Sasayama, Chairman Holding Company Liquidation Committee.

Address : No.1, 2-chome, Uchisaiwai-cho, Kojimachi-ku, Tokyo.

No.of shares hold: 2,262,183 shares.